

Mus. pr. Q

18

331

MATHEILDE
von Suisse

HERBOTSCHWÖMISCHE OPER

mit deutschen und italienischen Texten

in Musik gesetzt und

Ihrer kays. Hoheit der Frau Gros-Fürstin

MARIA PAULOWNA

Erb-Gros-Herzogin von Sachsen-Weimar

hochachtungsvoll gewidmet von

J. N. HUMMEL

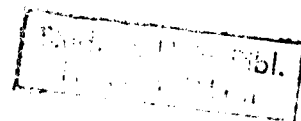
Gros-Herzogt. Sächsischer Hofkapellmeister.

KLAVIER-AUSZUG VOM COMPOSITEN

100^{tes} Werk. — Eigenth. des Verl. — Rthl. 4. / 2 gr.

LEIPZIG

im Bureau de Musique von C. F. Peters



~~Mus. Q 18/330~~

Mus. p. Q 18/330

FR. NIC. MANSKOPFSCHES
MUSIKHISTORISCHES
MUSEUM. FRANKFURT A.M.

PERSONAGGI.

MATILDA. *Sopran.*
BARONESSA. *Sopran.*
BEAUFORT. *Tenor.*
IL DUCA. *Bass.*

CLAUDINA. *Sopran.*
VALENTINO. *Tenor.*
LESZENSKY. *Tenor.*
NICOLO. *Bass.*

CORO dei paesani. *Soprane, Tenori, Bassi.*

ATTO PRIMO.

Ouverture.	Pag. 2.
Nº 1. Recit ed Aria. (<i>Tenore.</i>) chi mai saprà spiegar. _____	O wie mächtig ist der Reiz. — 11.
— 2. Terzettino. (<i>Sopr. Ten. Basso.</i>) Con lui solo parlerò. _____	Ja ich muss mit ihm allein. — 19.
— 3. Pezzo concertato col Coro. — il ciel le dia felicità. _____	Heil, der Edlen, Heil und Glück. — 25.
— 4. Duetto, poi Terzetto; (<i>Sopr. e 2 Ten.</i>) mi fa felice amor. _____	So bin ich denn geliebt! — 45.
— 5. Finale; 3 <i>Sopr. 2 Ten. 2 Bassi, e Coro;</i> oh ciel! che sento? _____	Gott! ein König ihr Gemahl? — 55.

ATTO SECONDO.

Nº 6. Scena ed Aria di Matilda, o ciel, che intesi mai? _____	Was hab' ich vernommen? Pag. 2.
— 7. Terzetto; (<i>Sopr. Ten. Basso;</i>) rifletter ben fa d'uopo. _____	Wir wollen hier nicht schwärmen. — 10.
— 8. Scena ed Aria del Duca; — riuscito sono al fin, _____	Gelungen ist mein Plan. — 21.
— 9. Terzetto (<i>2 Sopr. e Ten.</i>) il cor brillar mi sento, _____	Wie mir die Pulse schlagen. — 28.
— 10. Finale; (<i>3 Sopr. 2 Ten. 2 Bassi, e Coro.</i>) Viva il nostro buon _____	Heil dem Herzog, heil dem Besten, — 40.

ATTO TERZO.

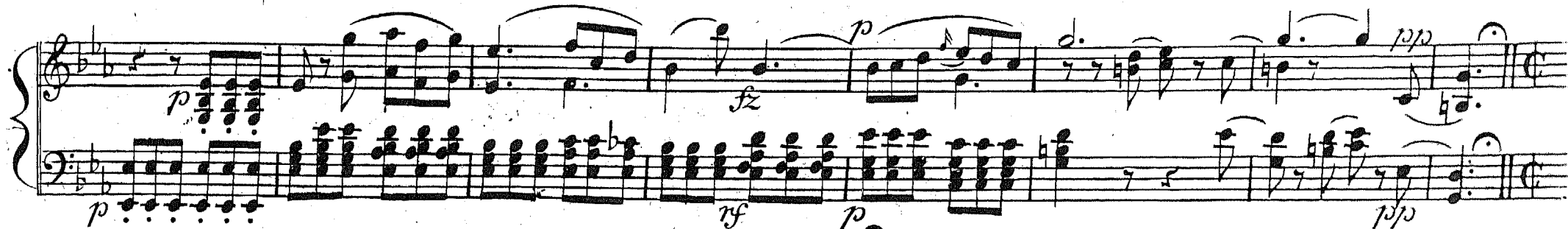
Nº 11. Vaudeville con Coro; (<i>Sop. Ten. e Bas.</i>) Venite tutti quanti. _____	Nur mir nach Leutchen jung und alt, Pag. 2.
— 12. Romanze, di Matilda; — l'ombrosa notte vien. _____	Geheimnissvolle Nacht. — 8.
— 13. Duetto, (<i>Sopr. e Ten.</i>) o ciel, resistere non posso _____	O Gott! wie kann ich widerstreben? — 10.
— 14. Inno (<i>a 4 voci;</i>) Padre nostro, grand Signor! _____	Blicke freundlich, blicke mild. — 19.
— 15. Pezzo concertato col Coro — pria che spunti il nuova _____	Hurtig vor des Tags Erwachen. — 20.
— 16. Coro finale. — son finiti tutti i guai, _____	Tag der Freude, Tag der Wonne, — 33.

Andante.


OUVERTURE.

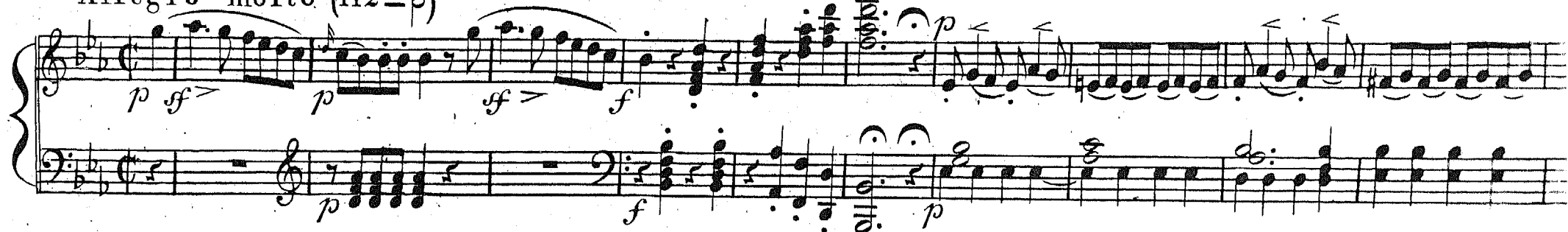



The first system of the Overture consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature. It begins with a series of chords, followed by a melodic line with dynamics *pp*, *f*, and *p*. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature, featuring a rhythmic accompaniment of chords with dynamics *pp* and *p*.

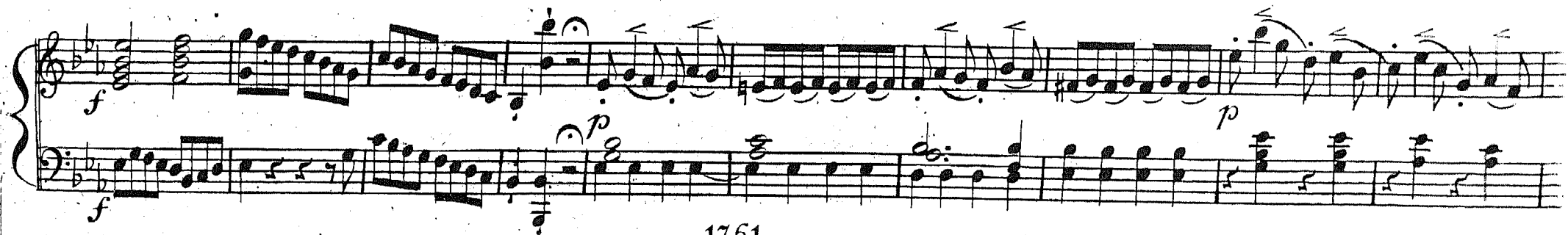


The second system continues the Overture. The upper staff features a melodic line with dynamics *p*, *ff*, and *pp*. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with dynamics *p*, *ff*, and *pp*.

Allegro molto (112 = )



The third system marks the beginning of the *Allegro molto* section. The upper staff has a tempo marking of 112 =  and features a melodic line with dynamics *p*, *ff*, and *p*. The lower staff has a rhythmic accompaniment with dynamics *p* and *f*.



The fourth system continues the *Allegro molto* section. The upper staff features a melodic line with dynamics *f* and *p*. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with dynamics *f* and *p*.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including trills and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* is present in the lower staff. A measure number '3' is located at the top right of the system.

The second system of musical notation continues the piece. The upper staff has a melodic line with trills and slurs. The lower staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the lower staff.

The third system of musical notation shows the continuation of the melody and accompaniment. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *f* and *sf* are present in the lower staff.

The fourth system of musical notation concludes the piece. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *f* and *sf* are present in the lower staff.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) begins with a *dol.* (dolce) marking and contains several measures of chords and melodic lines. The lower staff (bass clef) features a dense, rhythmic accompaniment of chords. Dynamic markings include *fz* (forzando) and *p* (piano) in the upper staff, and *p* and *rall.* (rallentando) in the lower staff.

The second system continues the piece. The upper staff has a *dol.* marking and shows a continuation of the melodic and harmonic material. The lower staff maintains its accompaniment. Dynamic markings include *p* in both staves.

The third system shows a change in dynamics. The upper staff begins with a *f* (forte) marking. The lower staff features a prominent five-fingered scale-like passage, indicated by a '5' under the notes.

The fourth system is characterized by a consistent *f* (forte) dynamic throughout both staves. The upper staff continues with melodic lines, while the lower staff provides a steady accompaniment.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with various dynamics including *f*, *sf*, and *f*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with dynamics *f* and *sf*.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff includes dynamics *sf*, *p*, *f*, and *f*, with *cres* markings. The lower staff includes dynamics *sf*, *sf*, *p*, *f*, *p*, and *f*.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with dynamics *sf*, *sf*, *sf*, and *sf*. The lower staff features a harmonic accompaniment with dynamics *sf*, *sf*, *sf*, and *sf*.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff includes dynamics *sf*, *sf*, *sf*, *sf*, *sf*, and *p*. The lower staff includes dynamics *sf*, *sf*, *sf*, *sf*, *sf*, and *sf*.

Handwritten musical score for piano with vocal line. The score consists of five systems of staves. The first system has two staves with dynamics *pp* and *ppp*. The second system has two staves with a *cres* marking. The third system has two staves with "cen do" lyrics and dynamics *f* and *p*. The fourth system has two staves with *f* dynamics and trills. The fifth system has two staves with *f* dynamics and trills.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking of *p* (piano) is present in both staves. The system concludes with a fermata over a whole note chord.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with similar rhythmic patterns and dynamics. A long slur is present over the upper staff, indicating a phrase. The system ends with a fermata over a whole note chord.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music features a complex rhythmic texture with many sixteenth notes. A dynamic marking of *p* is visible. The system ends with a fermata over a whole note chord.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music features a complex rhythmic texture with many sixteenth notes. A dynamic marking of *p* is visible. The system ends with a fermata over a whole note chord.

8 Più mosso. (132 = d)

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff begins with a dynamic marking of *sf*, followed by *p*. It features a trill (*tr*) and a crescendo hairpin. The lower staff begins with a dynamic marking of *fp* and contains a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *f p* and includes a trill (*tr*) and a crescendo hairpin. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *f* and includes the instruction "poco a poco" with a dashed line indicating a gradual change. The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a dynamic marking of *ff*. The lower staff has a dynamic marking of *ff* and continues the eighth-note accompaniment.

9

First system of a musical score, consisting of two staves. The upper staff features a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with triplets and slurs. The key signature has two flats and the time signature is 6/8.

Second system of the musical score, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff features a bass line with triplets and slurs. Dynamic markings *f* are present in both staves.

Third system of the musical score, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff features a bass line with slurs and accents. Dynamic markings *f*, *ff*, and *crea* are present.

Fourth system of the musical score, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff features a bass line with slurs and accents. Dynamic markings *sf* are present.

A musical score for piano, consisting of five systems of staves. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 4/4 time signature. The score is characterized by dense, complex textures with many beamed notes and chords. Dynamics include *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *ff.* (fortissimo). The first system has a *f* dynamic. The second system has *ff* dynamics. The third system has *f* dynamics. The fourth system has *f* dynamics. The fifth system has *f* dynamics. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

ATTO. PRIMO.

Nº 1. RECITATIVO ed ARIA.

Adagio sostenuto. (72 = ♩)

Beaufort.

p Corni.

Chi mai saprà spiegar, che in questo ameno luogo, senza vo-ler-lo, tan-te
O wie mächtig ist der Reiz in die-sen Lustge-winden, der im-mer wieder mich in

pp calando

vol-te mi gui-dò?
die-se Schat-ten zieht!

accelerando

Deh Amore, tro-va
O Lie-be, kann ein

rà, do-ve tu regni il cor....
Herz, das dich entschlossen flieht....

Andante.

ben-chè ti fug-ga, la sua pace?
hier, wo du wohnest Zullucht finden?

Allegro.

segue l' Aria.

Aria. Adagio.

Ma-ti-l-da!
Ma-thil-de!

del-la ce-le-ste tur-ba
ach! diese rei-zende Na-

ta il bell' in-tor-no sol un' om-bra de-bil dà. Ma-til--da, a te l'affet--to
 tur, sie ist von deinem Bil- de ein schwacher Abglanz nur! Bedeckt von dei-ner Gü-te

mio sve-lar po-tes--si mio te--sor! A tut--ti
 Schilde frent al les sich auf die--ser Flur. Du wan-delst

sei pie-to sa, o Di--o! di me pie-tà pur sen--ti an--cor, Ma-til--da! Ma-
 hin, und dei--ne Mil--de lässt ü--ber-all des Glü--ckes Spur, lässt ü--berall, lässt

til da! di me pie-tà a piacere
 ü-berall ü-ber-all pur sen-ti an-cor. Ma io
 des Glü-ckes Spur. Und

Allegro molto

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, marked 'a piacere'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *p*. The tempo is marked 'Allegro molto'.

deb-bo pe-nar, io deb-bo ta-cer, a tempo.
 ich muss dul-den, ich darf nur schwei-gen, lo vuole o-nor, lo
 die Eh-re ruft, es

ritard. *f* *a tempo.*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more expressive, slower quality, marked 'ritard.' and 'a tempo.'. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines. Dynamics include *fz*, *p*, *cres*, and *fp*.

vuol do-ver. Il mio do-lor che sen-to in petto, mio dol-ce af-
 ruft die Pflicht! Ich darf den tie-fen Gram nicht zeigen der mich ver-

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'a tempo.'. The piano accompaniment has a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

a piacere

rà fido il mio co-re, ma pur tacer do-vrò, ta-ce-re pur do-vrò, ta-ce-re, ta-ce-re
 segnen die Ge-fil-de, dich segnen will ich nur, dich segnen will ich nur; dich seg-nen, dich seg-nen

in tempo.

pur do-vrò: Lo vuole o-nor, lo vuol do- - - ver!
 will ich nur. Die Ehre ruft, es ruft die Pflicht!

Il mio do- - - lor, mio dol- - - ce af- - - fet- - - to spiegar do- - - vrò, spie-
 Ich darf den tie- - - - fen Gram nicht zei-gen der mich ver-zehrt, der

espress.

gar do--vrò?
mich ver-zehrt.

Sa-rà fi-do il mio.co--re, mà
Dich seg-nen die Ge-fil--de, dich

cen do *f* dolce *p*

pur ta-cer dovrò,
segnen will ich nur,

ta--ce-re pur do--vrò,
dich segnen will ich nur,

ta--ce--re ta--ce--re pur do--
dich seg-nen, dich seg--nen will ich

a piacere. a tempo.

colla parte *p* a tempo.

vrò.
nur.

Matilda, a te l'affet-to mi-o svelar po-tes-sio mio te-sor,
Bedeckt von dei-ner Gü-te Schilde freut al-les sich auf die-ser Flur,

mio ben mai sempre ado-re-
freut al-les sich auf die-ser

p cres--cen--do

espressivo.

rò, mai sem -- pre, mai sem -- pre a -- do-re-rò, mai sem -- pre, mai sem -- pre,
 Flur, dich seg -- nen, dich seg -- nen will ich nur, dich seg -- nen, dich seg -- nen.

sem -- pre, sem -- pre a -- do -- re -- rò, mai sempre a -- do -- re -- rò, sì, mai
 seg -- nen, seg -- nen will ich nur, dich seg -- nen will ich nur, ja, dich

sempre a -- do -- re -- rò.
 seg -- nen will ich nur.

Allegro comodo. (69 = ρ) N^o 2. TERZETTINO.

Baronessa.

(da se)

(Con lui so - lo par - le - rò,
(Ja, ich muss mit ihm allein

ma ci vuol dell' arte assa - i, nessun s' accor - ge -
meine Wor - te klüglich wenden, hier darf kein Dritter

Beaufort.

Nicolo.

Pianoforte.

rà; la sua di - ven - te - rò, fe - lice al fin sa - rò; l'a - mor m' assiste - rà per riuscir s' affret - - te - rà.)
seyn; mir winkt an seiner Hand der Liebe' Zauberband! Ge - lin - gen fodert Eil, und unerwartet trifft der Pfeil.)

Sì, par-le-rò, ma ci vuol dell'ar-te is-
 Ich muss mit ihm meine Wor-te klüg-lich

(da se) *p*

(Quante an-co-ra senti-rò
 O Tugend, du allein, fiere pe-ne, Amor. lo
 du sollst meinen Kummer

p

sa-i, nes-sun s'ac-cor-ge-rà, nò! La sua di-vente-rò, fe-li-ce al-fin sa-rò; per ri-
 wenden, hier darf kein Drit-ter seyn, nein! Mir winkt an-seiner Hand der Liebe Zauber-hand! *cantabile* Ganz un-er-

sa-i! vir-tù m'assis-te-rà; fe-li-ce ancor sa-rò? o di do-lor mor-rò? mio cor suspi-re-rà, qual
 enden und mei-ne Stütze seyn; du reichst mir dei-ne Hand an des Ver-derbens Rand; dein Dor-nenweg ist steil, doch

f p cres p p p p

scir s'af-fre-te-rà.
war-ter trifft der Pfeil.

fin la pa-ce tor-ne-rà.)
Ruhe wird der Kraft zu Theil.)

(da se) *p*
(Grato ognor, ognor sa-
Dankbar will und werd' ich

p *cres*
Con lui so-lo par-le-rò, ma ci vuol dell'arte assai, dell' arte as-sa-i ;
Ja ich muss mit ihm al-lein meine Wor-te, meine Worte klü-glich wen-den; hier

p *p*
Sì, sen-ti-rò fie-re pe-ne, Amor, lo sa-i, vir-tù m'assis-te-rà, sì; fe-li-ce an-
Ja du al-lein, du sollst meinen Kummer en-den und mei-ne Stütze seyn; ja, du reichst mir

f *f* *p*
rò; o-ro ad al-tri preme assa-i, a me non pre-me già; contento ormai sa-
seyn; an-dre dürften Gold verschwenden, es näh-me mich nicht ein; wie ich das stets em-

p *f* *f*
f 1761

sun s'accor-ge-rà, nes-sun s'accor-ge-rà; nes-sun, nes-sun s'ac-cor-ge-rà, s'accor-ge-
 darf kein Dritter seyn, hier darf kein Dritter seyn; hier darf, hier darf kein Drit-ter seyn, kein Dritter

cor sa-rò? o di do-lor morrò? al-fin la pa-cc-e tor-ne-
 dei-ne Hand an des Ver-derbens Rand! doch Ru-he wird der Kraft zu

ro, al-legro mi sta-rò, e il ciel m'esau-di-rà! Ma-til-da fe-li-ce sa-
 pfand, so fühlt das ganze Land; und je-der be-tet: Heil werd' uns-erer Ma-thil-de zu

p *f* *p*

p *f* *p*

cantabile

rà. Con lui so-lo par-le-rò, ma ci vuol dell'ar-te assai, sì, la sua di-ven-te-
 seyn. Ja ich muss mit ihm al-lein mei-ne Worte klüglich wenden, ja mir winkt an sei-ner

rà. Quante an-co-ra sen-ti-rò fie-re pene, Amor, lo sai fe-
 Theil. Ja, o Tugend, du al-lein, du sollst meine Stütze seyn, ja du

rà. Grato ognor, ognor sa-rò, grato ognor, ognor sa-rò,
 Theil. Dankbar will und werd' ich seyn, dankbar will und werd' ich seyn,

p *p* *p* *cres*

p *p* *p* *cres*

rò, di-ven-te-rò, sì, fe-li-ce, fe-li-ce alfin sa-rò; per riuscir s'af-fret-te-
 Hand das Zauber-band, ja mir winkt an sei-ner Hand das Zauber-band; doch ge-lin-gen fo-dert

li-ce an-cor-sa-rò? o di do-lor mor-rò?
 reichst mir dei-ne Hand an des Ver-der-bens Rand;

grato ognor sa-rò, grato ognor sa-rò,
 dankbar werd' ich seyn, dankbar werd' ich seyn,

p *cres* *p*
mf *mf*

rà, per riuscir s'affrette-rà, l'amor, l'a-mior m'as-sis-te-rà, sì,
 Eil, doch ge-lin-gen fodert Eil! denn un-er-war-tet trifft der Pfeil, ja,

sì, mio cor sospi-re-rà, m'alfin la pa-ce tor-ne-rà, sì,
 ja dein Dornenweg ist steil! doch Bu-he wird der Kraft zu Theil, ja,

grato ognor sa-rò, e il ciel m'e-sau-di-rà, sì,
 je-der be-tet, Heil! werd' unsrer Ma-thil-de zu Theil, Heil!

cres *f* *p* *p* *cres* *ff*
f *f*

l'amor, l'a-mor m'as-sis-te-rà, m'as-sis-te-rà.
 denn un-er-war-tet trifft der Pfeil, ja trifft der Pfeil.

al fin la pa-cc-e tor-ne-rà, sì tor-ne-rà.
 doch Ru-he wird der Kraft zu Theil, doch Ru-he wird...

Ma-ti-da fe-li-ce sa-rà, lie-ta sa-rà.
 werd' uns rer Ma-thil-de zu Theil, werd' ihr zu Theil.

m'as-sis-te-rà, per ri-u-scir s'affret-te-rà, per ri-u-scir s'affret-te-rà.
 ja trifft der Pfeil, denn un-er-war-tet trifft der Pfeil, denn un-er-wartet trifft der Pfeil.

sì, tor-ne-rà, al-fin la pa-cc-e tor-ne-rà.
 der Kraft zu Theil, ja, Ru-he wird der Kraft zu Theil.

lie-ta sa-rà, sì, sì, sì, sì, lie-ta sa-rà.
 werd' ihr zu Theil, werd' ihr zu Theil, werd' ihr zu Theil.

Allegro con spirito. (72 = ♩.) N.º 3. PEZZO CONCERTATO CON CORO

ff

p

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamics range from fortissimo (ff) to piano (p).

Coro dei paesani.

Sopr: f

Alto. Ji ciel, il ciel le dia fe-li-ci-tà!

Ten: Heil! Heil! Heil der Ed-len, Heil und Glück!

Basso. Ji ciel, il ciel le dia fe-li-ci-tà!

Heil! Heil! Heil der Ed-len, Heil und Glück!

The vocal section is for a four-part choir (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The lyrics are in Italian and German. The music is in 6/8 time and features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamics include fortissimo (f).

ff

fz

The piano accompaniment continues with two staves. It features a complex texture with many sixteenth notes and chords. Dynamics include fortissimo (ff) and fortissimo-zwisch (fz).

Hà compito Iddi-o il comun de-si-o, vidde il nostro pian-to, vidde il nostro pian-to,

Gott hat ihr das Le-ben uns zum Trost ge-geben, ja, er sah uns be--ben, ja, er sah uns be--ben,

p

f

The piano accompaniment continues with two staves. It features a complex texture with many sixteenth notes and chords. Dynamics include piano (p) and fortissimo (f).

p

tr

ff

p

The piano accompaniment continues with two staves. It features a complex texture with many sixteenth notes and chords. Dynamics include piano (p), fortissimo (ff), and piano (p). A trill (tr) is marked above a note in the right hand.

ei la ri-sa-nò, ei la ri-sa-nò! Vi-va, vi-va, vi-va, vi-va, grazie al ciel, grazie al ciel, la sal-
gab sie uns zu-rück, gab sie uns zu rück! Heil der Edlen Heil der Edlen, Heil und Glück, Heil und Glück! Heil und

ei la ri-sa-nò, ei la ri-sa-nò! Vi-va, vi-va, grazie al ciel, grazie al
gab sie uns zu-rück, gab sie uns zu-rück! Heil der Edlen, Heil und Glück! Heil der

p *f* *ff* *p*

vò, la sal--vò. H à compito Iddi--o
Glück, Heil und Glück! Gott hat ihr das Le-ben

ciel, ei la sal--vò. H à compito Iddi--o
Edlen, Heil und Glück! Gott hat ihr das Le-ben

ff *p* *dolce*

il co-mun de-si-o, vidde il nostro pianto, ei la ri-sa-nò; per noi la ri-sa-
 uns zum Trost er-hal-ten, ja, er sah uns be-ben, gab sie uns zu-rück; er gab sie uns zu-

nò, sì, sì, per noi la ri-sa-nò. Ah, grazie al ciel, ei la sal-vò.
 rück, ja, ja, er gab sie uns zu-rück. Heil! Heil der Edlen, Heil und Glück!

nò, sì, sì, per noi la ri-sa-nò. Vi--va, vi-va, vi--va! Ah, grazie al ciel, ei la sal-vò. Vi-va,
 rück, ja, ja, er gab sie uns zu rück. Heil der Ed-len, Heil und Glück! Heil! der Edlen, Heil und Glück! Heil der
 Heil!

f.
 Ah, grazie al ciel, ei la sal-vò, la sal-vò, la sal-vò.
 Heil, Heil der Edlen, Heil und Glück, Heil und Glück, Heil und Glück!
 Matilda. Mi Wie

f.
 vi-va, vi-va! Ah grazie al Glück! Heil der Edlen, Heil und Glück!

ff

All.^o moderato.
 (63 = 0)

ren--de lie-ta il vostro affet--to, mi ren--de lie-ta il vostro affet--to, sì, mi fà le-
 glück-lich macht mich die-se Lie--be, wie glücklich macht mich die-se Lie-be! Ja, wohl dem, der

p

p

li--ce il vostro a-mor; di far--vi ben è mio di--letto, sol se--guoi mo--ti
 sie wie ich be-sitzt; wohl dem, der fol-gend seinem Triebe sich selbst be-glückt und

fz *p*

del mio cor, io se - - - - guo sol, sol seguoi mo - ti del mio cor, sol seguoi mo - ti del mio
an - - dern nützt, sich selbst - - be - glückt, sich selbst beglückt und an - dern nützt, sich selbst beglückt und an - dern

cres *p* *p*

cor. Ma ben da voi sa - per vorre - - i perchè ve - ni - - - te, ami - - ci
nützt. Warum begrüßt, ihr gu - ten Leu - te, so zahlreich eu - - - re Freun - din

p

Nicolo Mat.

mie - - i ? Do - vreb - - be, in vernissun mancar un sì bel gior - - no a ce - lebrar. Ma che bel
heu - - te? Ach al - - - le soll - ten wir hier seyn um uns des ho - - - hen Tags zu freun! Welch ei - nes

gior-no, ma che bel gior-no?
 Tags, welch ei-nes Tags?
 Un' an-no già passò fin
 Zwei Jah-re sind seit jenem

da quel lie--to giorno, che a tut--ti
 fro--hen Tag ver--flossen, wo Va--ter,
 diè fe--li-ci-tà, spargen
 Mut--ter, Greis und Kind, der Säug-

gü--bi--lo d' in--tor--no; in gran pe--ri--glio stet--te al
 Thränen viel ver-gos--sen; in einer schwe--ren Krank--heit

lor . la ma - - - dre nos - - - tra , l'a - - - do - ra
 lag der Ge - - - gend gu - - - te Mut - - - ter nie - - -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in bass clef, with lyrics written below it. The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. Dynamics include *p* (piano) and *più forz.* (more force).

più forz.
 ta ! Ma il ciel di noi pie - to - - - so ancor , la ri - sa - nò , la ri - sa -
 der . Doch sie ge - nas , ja , sie ge - nas , an diesem Tag erschien sie

più for . più for .

The second system continues the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *più for.* and *p*. The lyrics are in both Italian and German.

nò , la ben' a - ma - - ta , e sal - - - va , sal - - - va a noi tor -
 wie ein En - - gel wie - - der ; da gab Gott sie uns zu

The third system concludes the musical score on this page. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *f* (forte). The lyrics are in both Italian and German.

Coro.

f Gra - - - zie al ciel, Heil und Glück! gra - - - zie al Heil und

nò . rück. Vi - - - va, vi - - - va! Heil der Ed - len! Vi - - - va, vi - - - va! Gra - - - zie al Heil der Ed - len, Heil und

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and contains the lyrics: "Gra - - - zie al ciel, Heil und Glück! gra - - - zie al Heil und". The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff with a forte (*ff*) dynamic. The piano part includes a series of sixteenth-note runs in the treble clef and block chords in the bass clef.

Heil.

ciel, gra - zie al ciel, la sal - - vò! Glück! Heil, Heil, Heil und Glück!

ciel, gra - zie al ciel, la sal - - vò! Glück! Heil, Heil, Heil und Glück!

espressivo *rallent.*

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: "Heil. ciel, gra - zie al ciel, la sal - - vò! Glück! Heil, Heil, Heil und Glück!". The piano accompaniment features a treble and bass clef staff. It includes a section marked *espressivo* and *rallent.* (rallentando), with a dynamic change from *sf* (sforzando) to *p* (piano). The piano part includes a series of sixteenth-note runs in the treble clef and block chords in the bass clef.

Matilda.

Mi move quest'af-fet-to del gra-to lo-ro cor; ri-sen-to nel mio pet-to il
 Tief rühren die-se Thränen die mir die Lie-be weiht; Gott lohnt in mir das Seh-nen der
 Baronessa.

Sen-tisse ei nel suo pet-to il mio sin-cero a-mor, sen-tis-se, sen-
 Viel süs-ser sind die Thränen die mir die Lie-be weiht; mehr gilt ein stil-les
 Nicolo.

Il nos-tro gra-to af-fet-to com-muo-ve, com-
 Gott lohnt in ihr das Seh-nen der

lor sin-ce-ro a-mor; ri-sento nel mio pet-to il lor sin-ce-ro amor; ri-sen-to nel mio
 from-men Dank-bar-keit; Gott lohnt in mir das Seh-nen der from-men Dank-bar-keit; Gott lohnt in mir das

tis-se nel suo pet-to il bello,e dolce af-fet-to del te-ne-ro mio cor; il bel-lo,e dolce af-
 Sehnen als lau-te Dank-bar-keit; mehr gilt ein stil-les Seh-nen als lau-te Dank-bar-keit; mehr gilt ein stil-les

muove il suo bel cor; sì,com-muo-ve il suo bel cor;
 from-men Dank-bar-keit; ja,der from-men Dank-bar-keit;

pet - to il lor sin - ce - ro a - mor .
 Seh - nen der from - men Dank - bar - keit .

fet - to del te - ne - ro mio - cor .
 Seh - nen als lau - te Dank - bar - keit .

f il nostro af - fet - to com - muo - ve il suo bel cor . An - co - ra i doni io
 Gott lohnt das Seh - nen der from - men Dank - bar - keit . Noch bitt' ich auch die

pre - go, non sò, se ben mi spie - go, be - nigna ac - cet - te - rà ? Pia - cer ben mi fa - ranno .
 Ga - ben die wir bereitet ha - ben aus Huld nicht zu verschmäh'n . Es freut mich sie zu sehn .

Matilda.

Nicòlo .

A - - des - so gli por - tiam . O - - là ! Ba - date !
 Wir rei - chen sie so - gleich . Habt acht ! Richt' euch !

cres - cen - do *ff*

Tempo di Marcia Moderato (60 = ρ)

The first system of piano accompaniment features a treble and bass clef. The treble clef part has a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef part provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *p*, *sf*, and *p*.

The second system of piano accompaniment continues the melodic and rhythmic themes. It includes dynamic markings such as *p*, *ff*, *p*, *cres.*, *sf*, and *p*. A first ending bracket labeled 'I.' is present at the end of the system.

Claudina.

The vocal line begins with the name 'Claudina.' followed by the lyrics. The piano accompaniment is in a simple, supportive style. Dynamics include *p*.

II. Son vi-li questi do--ni, che porta il nostro a-mor; ma non gli abbi-am più buo--ni, deh
Nur klein sind unsre Ga--ben die wir aus Lie-be weihn; da wir nichts bes-sers ha--ben, mag

The second part of the song continues with the vocal line and piano accompaniment. Dynamics include *p*.

guarda solo il cor; por-giam con questi fio--ri sin-ce-ri vo-ti a te, se a-ves-si-mo te--
diess das Beste seyn. Mit die-sen Blumen rei--chen wir Her-zen dar nach Pflicht; doch uns-re Her-zen

so -- ri gli a-vresti, su mia fè.
 wei-chen den al-ler-besten nicht. *Coro.* Porgiam con questi fio -- ri sin -- ce -- ri vo-ti a te; sea -
 Mit diesen Blumen rei - chen wir Her-zen dar nach Pflicht; doch

Porgiam con
Mit diesen

ves-si-mo tè-so -- ri gli a-vresti, su mia fè, gli a-vresti, su mia fè, gli a-vresti, su mia fè.
 uns-re Her-zen wei-chen den al-ler-besten nicht, den al-ler-besten nicht, den al-ler-besten nicht.

Allegro vivace. (126 = p)

Matilda.

Che bel giorno! Nell' intorno tut - to par che ri - da di pia - cer.
 Wel - - che Wonne! Schön, o Sonne, strahlst du die - - sen Tag auf uns her - ein!

Baronessa.

Che bel
Wel - che

Nicolo.

Che bel
Wel - - che

p *fz* *p*

Claudina.

p CORO.

con Coro.

Valentino.

Che bel giorno! Nell' in - tor - no tut - - to par che ri - da di pia - cer.
 Wel - - che Wonne! Schön, o Sonne, strahlst du die - - - sen Tag auf uns herein.

Che bel
Wel - - che

p *fz* *p*

Matilda.

Quan-to mai sa-rei fe-li-ce, pal-pi-tan-do il cor mel di-ce, se il de-
 O wie würd' es mich ent-zü-cken, könnt' ich sie doch ganz be-glü-cken, rei-chen

Baronessa.

Nicolò.

Sì, sa-
Ja, ichSì sa-
Lasst uns

sio po-tessi em-pir, a far lie-to og-nun gio-ir. Che bel
 Se- gen um mich streun, o wie glück-lich würd' ich seyn! Wel-che

rò, sa-rò fe-li-ce, il mio cor me-lo pre-di-ce.
 les' in al-ler Blicken, nur mein ei-gen rein Ent-zü-cken.

rà, sa-rà fe-li-ce, il mio cor me-lo pre-di-ce.
 Dank in Herz und Blicken, Blu-men für die Ed-le pflücken.

giorno! Nell' in -- torno tut-to par che ri-da di piacer.
 Wonne! Schön,o Sonne, strahlst du die-sen Tag auf uns her-ein.

Claudina. *p*
 con Coro
 e Valentino. *p*

Vi-va sem-pre
 Heil der Ed-len,
 Vi-va sem-pre
 Heil der Ed-len,

mai fe -- li-ce sia lon-tan o-gni mar-tir Il de-sio di
 Heil, Ent-zücken! Stimmt in Dank und Ju-bel ein! Ger-ne will sie

cres-cen-do *f*

tut - ti di - ce : Dio la voglia far gio - ir , la far gio -
 uns he - glü - cken , lass , o Gott, sie glück - lich seyn , sie glück - lich

f *f* *f* *f* *fz*

Matilda.

Quanto mai sarei fe - li - ce, pal - pi - tando il
 O wie würd' es mich ent - zü - cken, könnt ich sie

Baronessa.

Sì, sa - rò, sa - rò fe - li - ce, il mio cor me -
 Ja, ich les' in al - ler Blicken, nur mein ei - gen

Nicolo.

Sì, sa - rà, sa - rà fe - li - ce, il mio cor me -
 Lasst uns Dank in Herz und Blicken, Blu - men für die

Claudina,

con Coro, e

Valentino.

ir . . Vi - va sempre mai fe - li - ce, sia lon - tau lo -
 seyn . Heil der Ed - len! Heil Ent - zü - cken! Stimmt in Dank und

Pianoforte.

p *cres*

cor mel di-ce, *f* se il de-sio po-tes-si em-pir,
 doch be-glücken, rei-chen Se-gen um mich streun,
 lo pre-di-ce, *f* vo-glio l'a-mor mio se-guir,
 rein Ent-zücken, den Ge-füh-len Wor-te leihn,
 lo pre-di-ce, *f* vo-glia il ciel i vo-ti em-pir,
 Ed-le pflücken, fleht in kind-li-chen Ver-ein,
 gui mar-tir; sī, vi-va sempre mai fe-li-ce! Dio la vo-glia
 Ju-bel ein! Ja, ger-ne will sie uns be-glücken! Lass, o Gott, sie

ff *fz* *fz* *fz*

a far lie--to o--gnun gio---ir; a far lie--to o--
 o wie glück-lich würd' ich seyn; o wie glück-lich

sol ei mi fa---rà gio---ir; sol ei mi fa--
 das nur heis-set glück-lich seyn; das nur heis-set

sem---pre mai far--la gio---ir; sem--pre mai far--
 lass, o Gott, sie glück-lich seyn; lass, o Gott, sie

far gio-ir, la far gio---ir; sì, Dio la vo--glia far gio-ir, la
 glück-lich seyn, sie glück-lich seyn; ja, lass, o Gott, sie glück-lich seyn, sie

fz fz fz fz

f



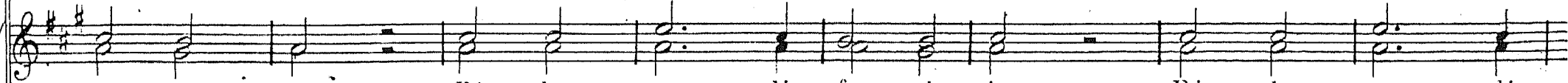
gnun gio --- ir; a far lie-to, a far lie --- to, o-gnun gio--ir; a far lie -- to, a far lie --- to. o-
würdt' ich seyn; o wie glücklich, wie glück -- lich würdt' ich seyn; o wie glück-lich, wie glück --- lich



rā · gio --- ir; sol ei mi fa -- rà gio--ir; sol ei mi fa --
glück-lich seyn; das nur heis --- set glücklich seyn; das nur heis --- set



la gio --- ir; sempre mai far -- la gio -- ir; sempre mai far --
glück-lich seyn; lass o Gott sie glücklich seyn; lass o Gott sie



far gio --- ir; Dio la vo --- glia far gio--ir; Dio la vo --- glia
glück-lich seyn; lass, o Gott, sie glücklich seyn; lass, o Gott, sie



gnun gio--ir; a far lie--to o--gnun gio-ir.
 würd' ich seyn; ja wie glück-lich würd' ich seyn.

rà gio--ir; sol ei mi fa--rà gio-ir.
 glücklich seyn; das nur heis-set glück-lich seyn.

la gio--ir; sem---pre mai far--la gio-ir.
 glücklich seyn; lass o Gott sie glück-lich seyn.

far gio--ir; la far gio-ir; la far gio-ir.
 glück-lich seyn; sie glück--lich seyn; sie glück-lich seyn.

f *ff*

No. 4. TERZETTO.

Allegro con brio. (♩=80)

Matilda.

Mi fà fe-li-ce a-mor,
So bin ich denn ge-liebt!

il
Ward

ten. *f* *p dolce*

suo bel cor è mio; com-pi-to è il mio de-si-o, m'a-dora il mio te-sor; com-pi-to è il mio de-si-o, m'a-
Lie-be mir zum Lohne? O das giebt kei-ne Krone was mir die Liebe giebt, nein, das giebt kei-ne Kro--ne was

fz *p*

do-ra il mio te-sor; com-pi-to è il mio de-si-o, m'a-do-ra il mio te-sor.
mir die Lie-be giebt, nein, das giebt kei-ne Kro--ne was mir die Lie-be giebt.

p

Matilda.

Beaufort.

Svela-to è pur l'affet-to
Ich hab es deut-lich aus ge-

Son desto o sogno pur?
Ach, ist es nur ein Traum?

Mi sen-to vacil-lar.
Mich fas-sen kann ich kaum.

mio, tradi-to l'hà mio de-bol cor, tradi-to l'ha mio de-bol cor.
sprochen was ich mir sel-ber kaum gestand, was ich mir selber kaum gestand.

Ra-pi-to m'hà l'amo-re
Der Damm der Pflicht ist durch-ge-

Ah, del la gio-ja sento
Neu fühl ich sich be-leben

mio, non sà re-si-ste-re il mio cor.
brochen, zu mächtig ist' des Zau-bers Band.

l'a-ni-ma mi-a mancar; del cor il fier tormento. sì
 rings um mich die Na-tur; warum, o Herz, dein Beben? Die

calando

cam-bia si cam-bia in pal-pi-tar; si cam-bia, si cam-bia in pal-pi-tar, sì, sì cambia in palpi-
 Tu-gend, die Tu-gend lieb ich nur; die Tu-gend, die Tu-gend lieb ich nur, ja, die Tu-gend lieb ich

si die

cres p

f

tar, sì, sì cambia in pal-pi-tar, in pal-pi-tar, in pal-pi-tar.
 nur, ja, die Tu-gend lieb ich nur, die lieb ich nur, die lieb ich nur.

cres cen do

f

più mosso

f

Matilda.

Beaufort.

Valentino. (k^öm^t)

O che gio-ja, vostra Altez-za, stiamo tut-ti in al- -- le-grez-za, il pa-
 Freude, Freu-de, Eu-re Ho-heit, Jubel, Ju-bel für Sie bei-de, un-ser

(Ah!
 Jetzt, che caso or-ri-bi-le!
 in diesem Au-genblick?)

(Ah!
 Jetzt, che caso or-ri-bi-le!
 in diesem Au-genblick?)

dro-ne ri--tor--nō, il pa-dro-ne ri--tor--nō.
 Her-zog kommt zu--rück, un-ser Her-zog kommt zu--rück.

O, che mo - men - to! il mio fratel - - lo vien; m'as - sis - - ti a -
 O, wel - - che La - ge! mein stol - - zer Bru - - der naht; o, wel - - - - che

O, che mo - men - to! il suo fratel - - lo vien; m'as -
 O, wel - - che La - ge! Wo find' ich Rath?

mor, con - si - - - - glio al - men!
 Pein! Wo find' ich Rath?

sis - - - ti a - mor, con - siglio al men!
 O, wel - che Pein, wel - che Pein!

Sì, da tut - ti cir - - con - da - to il Signor s'avan - za
 Jayom ganzen Dorf um - ge - ben zieht der Herzog schon her -

già, e di dargli il ben tor-na-to, è la lor fe-li-ci-tà, è la lor fe-li-ci-
 an, alles füh-let neues Le-ben, stimmet Freuden-lie-der an, stim-met Freuden-lie-der

cen - - - do al - - - *ff*

ff

p
 (Come pal-pi-ti mio cor, come pal-pi-ti mio cor, ah che pe-na che do-
 O, wie pocht's im Her-zen mir, o, wie pocht's im Her-zen mir! Grosser Gott was wird aus

p
 (Come
 O, wie

p
 tà. Ah, che gio-ja per mio cor, viene il nostro buon Signor. Ah, che gio-ja per mio
 an. O, wie pocht's im Her-zen mir, o wie pocht's im Her-zen mir! Ach, wie pocht's im Her-zen

p

lor; ah, che pe--na, che do--lor!
 mir, grosser Gott, was wird aus mir!

lor; ah, che pe--na, che do--lor, ah; che pe--na, che do--lor!
 mir, wie beschä--met steh ich hier, wie be--schä--met steh ich hier!

cor, viene il nostro buon Si--gnor.
 mir, ach wie' pocht's im Her--zen mir.

pp

Adagio e cantabile (♩=84.)

Tu puoi so-lo, amor pie-to-so, le nostre al-me conso-lar; se non sal-vi il ca-ro spo--so, sento.
 Liebe, lächelst du uns beiden; wende nie von uns den Blick, führe mich von stillen Lei--den zu des

Adagio e cantabile (♩=84.)

p

1761

1^a a - - - ni - ma man - car. A - - mo - re, a - -
 Le - - - bens schönstem Glück. Lie - - - be,

(Perchè amor, non vuoi pie - to - - so le nostre alme con - so -
 (Sei - nen An - blick muss ich mei - den stra - fen wür - de mich sein

(Fi - ni - rà l'amor pie - to - so pur il lungo mio pe - nar;
 (O des Jubels, o der Freude! Un - ser Herzog kommt zurück;

mo - re, le nostre al - - - me con - - - so - lar! Se non sal - - vi il ca - ro
 Lie - - - be, wende nie von uns den Blick! Führe mich von stil - len

lar, il destin non vuol mi spo - so, dovrò sempre sospi - rar; per - chè a -
 Blick; es ist Pflicht von ihr zu - scheiden, kost' es Le - ben mich und Glück! Sei - nen

di Claudina sa - rò spo - so, voglio proprio, voglio proprio giubi - lar.
 heut, Klaudine, lacht uns beiden unsrer Lie - be, unsrer Liebe schönstes Glück.

cresc. *p*

1761

sposo sen-to l'a-ni-ma man-car; se non sal-vi il ca-ro
 Leiden zu des Le-bens schön-stem Glück; füh-re mich von stil-len

mor, non vuoi pie-to-so le nostre alme con-so-lar; il destin non vuol mi
 An-blick muss ich meiden, strafen würde mich sein Blick; es ist Pflicht von ihr zu

Di Claudina sarò sposo; di Claudina, di Claudi-na sa-rò
 O des Jubels, o der Freude, heut Klaudine, heut Klau-di-ne, lacht uns

cres-cen-do

spo-so sento l'a-ni-ma man-car. a piacere
 Lei-den zu des Le-bens schön-stem Glück. *p*

spo-so dovrò sem-pre sos-pi-rar. Il destin non vuolmi spo-so, do-vrò
 schei-den kost'es Le-ben mich und Glück. (Ja, den Herzog muss ich mei-den, stra-fen

spo-so, voglio proprio giubi-lar.
 bei-den unsrer Liebe schönstes Glück.

f *p* *colla voce*

a tempo

ritard. sento l'a -- ni -- ma man -- car;
 zu des Le -- bens schönstem Glück; *p* a piacere

sempre sospi -- rar;
 wür-de mich sein Blick;) (il destin non vuol-mi spo -- so, do -- vrò
 es ist Pflicht von ihr zu schei -- den, kost' es

voglio pro -- prio giu -- bi -- lar;
 unsrer Lie -- be schönstes Glück;

ritard. *p* *a tempo* colla voce

a tempo

ritard. sen -- to l'a -- ni -- ma man -- car.
 zu des Le -- bens schön -- stem Glück.

sempre sospi -- rar, dovrò sem -- pre so -- spi -- rar.
 Leben mich und Glück, kost' es Le -- ben mich und Glück.

vo -- glio pro -- prio giu -- bi -- lar.
 unsrer Lie -- be schön -- stes Glück.

ritard. *p* *a tempo*

Allegro. (♩=84.)

№ 5. FINALE.

Matilda.

f O ciel!
Gott!

Baronessa.

f Che sen-to!
Ein Kö-nig!

Il Duca.

Claudina.

f Che sen-to!
Ein König!

Valentino.

f Che sen-to!
Ein König!

C^{te} Leszensky.

Nicolo.

f Che sen-to!
Ein Kö-nig!

Coro.

f Che sen-to!
Ein Kö-nig!

pp Lei la sposa d'un Rè, d'un Rè sa-rà!
Wie ists möglich, ein König ihr Ge-mahl!

Allegro.

f Che sen-to!
Ein Kö-nig!
in 8va *loco*

pp Lei la sposa d'un Rè, d'un Rè sa-rà!
Wie ists möglich, ein Kö-nig ihr Ge-mahl!

Pianoforte.

f *ff* *pp* *pp* sempre

1761

O ciel, o ciel, che a - cer - - bo do - -
 O Gott, weh mir, o wel - - che Ge -

(Pie-toso è il ciel. al mio martor, pietoso è il ciel al mio martor,
 Der Himmel wird nun wieder klar, der Himmel wird nun wieder klar,

Sì, che alfin riu - sci - to
 Rühm und ho - he Eh - re

O som - - - mo ciel, spe - rar an -
 Sie soll nun fort, o bitt - - - res

O som - - - mo ciel, spe - rar an -
 Sie soll nun fort, o bitt - - - res

(S'oscurail ciel al dolce amor, fiero dolor assale il cor!
 Es kämpft in ihr, das ist mir klar; der Augenblick bedroht ihr Glück!

Lei la sposa d'un Rè, d'un Rè sa - rà! O Sie ciel, o ciel, che fier - - che fier do -
 Sie soll nun fort - - o bitt - - - res, bitt - res

Wie ists möglich ein Kö-nig ihr Gemahl!

Lei la O mit Recht, sie ver-die-net diese Wahl!

lor! Ra-pi-to è al cor mio dol-ce a-mor, mio dol-ce a-mor.
 fahr! Ein Augen-blick zer-stört mein Glück, ja mein Glück.

con-so-la a-mor mio fi-do cor mio fi-do cor.
 ein Au-gen-blick baut nur mein Glück, baut nur mein Glück.

so-no! L'al-to o-no-re, l'alto o-nor d'un'al-mo tro-no da-rà tregua al suo do-lor.
 ru-fen! Ja, dein Bruder, dein Bruder hat die Stufen zu dem Thro-ne dir ge-baut.

cor non o-sail cor, non o-sail cor, che fier do-lor! O che
 Wort! Ein Au-gen-blick raubt un-ser Glück, raubt un-ser Glück. Heil der

cor non o-sail cor non o-sail cor, che fier do-lor! O che
 Wort! Ein Au-gen-blick raubt un-ser Glück, raubt un-ser Glück. Heil der

Fie-ro do-lor as-sa-le il cor, as-sa-le il cor!
 Der Au-gen-blick be-droht ihr Glück, be-droht ihr Glück!

lor! Spe-rar an-cor non o-sail cor, non o-sail cor!
 Wort! Ein Au-gen-blick raubt un-ser Glück, raubt un-ser Glück!

Spe-riamo invan, an-drà lon-tan, ci lascie-rà. Spo-sa
 Zwar zieht sie fort, sie denkt auch dort, an uns zu-rück. Heil der

Spe-riamo invan, an-drà lon-tan, ci lascie-rà. Spo-sa
 Zwar zieht sie fort, sie denkt auch dort, an uns zu-rück. Heil der

cres

Glo - ri - a, e o -
Nur ein

Glo - ri - a, e o -
Pran - gen

Gloria, e o - nor è un al - to suo - no
Lor - beer gibt man mir zum Loh - ne

fier, che fier do - - - lor!
kö - nig - li - chen Braut!

fier, che fier do - - - lor!
kö - - nig - li - chen Braut!

Lei ei
Ja, Glück und

Lei ei
Ja, Glück und

Lei si
Nur ein

Lei ei
Glück und

lei d'un Ré sa - - - rà!
kö - nig li - chen Braut!

lei d'un Ré sa - - - rà!
kö - nig li - chen Braut!

1761

nor non è che un suono, Herz will ich zum Lohne,
 nor non è che un suono, mag sie auf dem Throne,
 va --- le più d'ogni te --- sor, wenn mein Arm die Feinde schlägt,
 lascia in ab --- ban --- dono, ho --- her Frie --- den wohne
 lascia in ab --- ban --- dono, ho --- her Frie --- den wohne
 tro --- va in ab --- ban --- dono Herz will sie zum Lohne
 lascia in ab --- ban --- dono, ho --- her Frie --- den wohne

vo --- glio sol un fi --- do cor, das voll rei --- ner Lie --- be schlägt;
 vo --- glio sol un fi --- do cor, wenn mein Herz zu --- frie --- den schlägt
 e ve --- der la al za --- ta al tro --- no, e con --- die das
 pal --- pi --- tar --- mi sen --- to il cor; in der Brust, wo sanft be --- wegt,
 pal --- pi --- tar --- mi sen --- to il cor; in der Brust, wo sanft be --- wegt,
 del suo dolce e ca --- ro a --- mor, das voll rei --- ner Lie --- be schlägt,
 pal --- pi --- tar --- mi sen --- to il cor, in der Brust, wo sanft be --- wegt,

che mi renda un' al --- tro lästig wä --- re mir die
 che mi renda un' al --- tro seh ich --- dann mit kal --- tem
 sol ve --- Tu --- gend
 sol ve --- Tu --- gend
 can --- gie --- nur ein
 sol ve --- Tu --- gend

tro-no, quel di dolce, e ca-ro a-mor, quel di dol-ce, e ca-ro amor, e caro amor, che mi ren-
 Kro-ne, die man nur als Bür-de trägt, die man nur als Bür-de trägt, als Bür-de trägt, lä-stig wä-

tro-no, quel di dolce, e ca-ro a-mor, quel di dol-ce, quel di dol-ce, e ca-ro amor, che mi ren-
 Hoh-ne, wie sie stolzen Purpur trägt wie sie stolzen Purpur stolzen Purpur trägt, seh-ich dann

for-to a questo cor, e ve-der-la al za-ta al tro-no, è con-forto a questo cor, sì ve-der-la al za-ta al
 Haupt der Schwester trägt, schöner loh-ne mich die Krone die das Haupt der Schwester trägt, schö-ner loh-ne mich die

der-la al za-ta al tro-no, sol ve-der-
 zu der Men-schen Loh-ne, Tu-gend zu

der-la al za-ta al tro-no, sol ve-der-
 zu der Men-schen Loh-ne, Tu-gend zu

reb-be pur il tro-no coll' a-ma-to del suo cor, coll' a-ma-
 Herz will sie zum Loh-ne das voll rei-ner Liebe schlägt, das voll rei-

der-la al za-ta al tro-no, sol ve-der-la al za-ta al tro-no, sol ve-der-
 zu der Men-schen Loh-ne, Loh-ne, Tugend zu der Menschen Loh-ne, Tu-gend zu

mf Gra-zie al ciel fe-
mf Heil und Glück der

tr tr tr tr
 Gra-zie al ciel fe-
 Heil und Glück der
fz fz fz fz
cres ff ff

da un'altra tro - - - no, quel di dolce, e ca-ro a-mor, gloria, e o-nor non è che un
 re mir die Kro - - - ne, die man nur als Bürde trägt, nur ein Herz will ich zum

da un'al tro tro - - - no, quel di dolce, e ca-ro a-mor, gloria, e o-nor non è che un
 mit kaltem Hoh - - - ne, wie sie stolzen Purpur trägt, prangen mag sie auf dem

trono è con - forto a questo cor; gloria, e o-nor è un' al-to suono, va-le
 Krone die das Haupt der Schwester trägt; Lorbeer giebt man mir zum Lohne, wenn mein

la al-zata al - - tro - - - no può calmar il mio do-lor. *p* Lei ci
 der Menschen Loh - - - ne in den besten Herzen schlägt. Glück und

la al-zata al tro - - - no può calmar il mio do-lor. *p* Lei ci
 der Menschen Loh - - - ne in den besten Herzen schlägt. Glück und

to del suo cor, coll' a - ma-to del suo cor, *p* can - gie - -
 nur Lie-be schlägt, das voll reiner Lie-be schlägt, nur ein

la al-zata al tro - - - no. può calmar il mio do-lor. *p* lei ci
 der Menschen Loh - - - ne in den besten Herzen schlägt. Glück und

lice el-la sa ra si Heil der kö - - nig - - li - - chen Braut!
 kö-nig-li-chen Braut! Heil der kö-nig - - li - - chen Braut!

suono, voglio sol un fi-do cor, vo - - - glio sol un fi - do cor, un fi-do cor; che mi ren-da un'al-tro tro - no, quel di
 Lohne, das voll rei-ner Lie-be schlägt, das voll rei-ner, das voll rei-ner Lie-be schlägt, nurein Herz willich zum

suono, voglio sol un fi-do cor, che mi renda un'al-tro tro-no, sì, che mi renda un'al-tro trono, quel di
 Throne, wenn mein Herz zu-frieden schlägt, prangen mag sie auf dem Throne, ja, prangen mag sie auf dem Throne wenn mein

più d'ogni te-sor! e ve-der-la al za-ta al tro-no e con-for-to a questo cor, e ve-der-la alzata al tro-no e con-
 Arm die Feinde schlägt! schöner loh-ne mich die Krone die das Haupt der Schwester trägt, schöner loh-ne mich die Krone die das

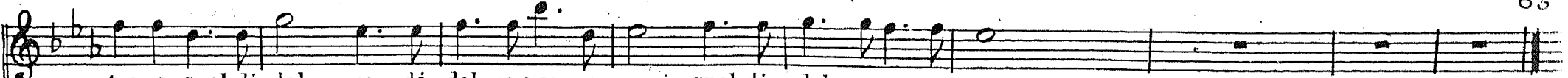
la - - scia in ab - - ban - - do-no, pal-pi - tar mi sen-to il cor mi sen-to il cor; pal - - pi - tar mi sen-to
 ho - - her Frie - den wohne in der Brust, wo sanft be - wegt, wo sanft be - wegt Tu - - gend in den bes - ten

la - - scia in ab - - ban - - do-no, pal-pi - tar mi sen-to il cor; pal - - pi - tar mi sen-to
 ho - - her Frie - den wohne in der Brust, wo sanft be - wegt Tu - - gend in den bes - ten

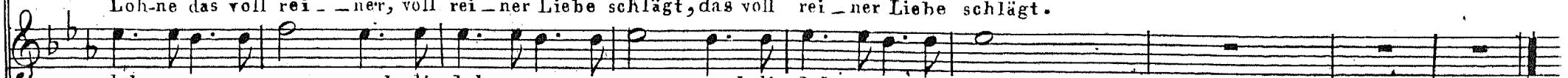
reb - be pur il trono sì, coll' a - ma - to
 Herz will sie zum Lohne ja, das voll rei - ner

la - - scia in ab - - ban - - do-no pal-pi - tar mi sen-to il cor mi sen-to il cor; pal - - pi - tar mi sen-to
 ho - - her Frie - den wohne in der Brust, wo sanft be - wegt, wo sanft be - wegt Tu - - gend in den bes - ten

Sì, Heil! sì, Heil! Heil der



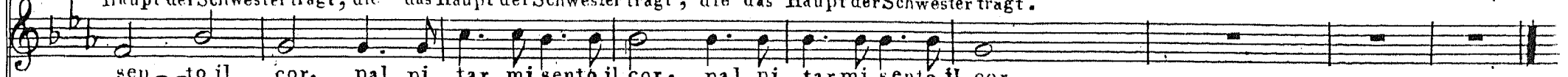
trono, quel di dol - ce, di dol - ce, e ca - ro a - mor, quel di dol - ce, e ca - ro a - mor.
Loh - ne das voll rei - ner, voll rei - ner Liebe schlägt, das voll rei - ner Liebe schlägt.



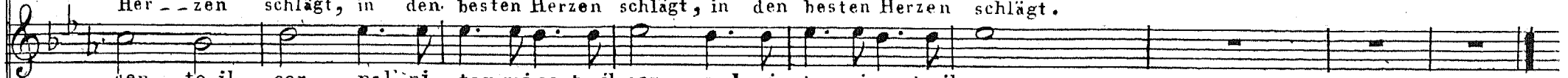
dol - ce, e ca - ro a - mor, quel di dol - ce, e ca - ro a - mor, quel di dol - ce, e ca - ro a - mor.
Herz zufrieden schlägt, wenn mein Herz zufrieden schlägt, wenn mein Herz zufrieden schlägt.



for - to a questo cor, è con for - to a questo cor, è con for - to a questo cor.
Haupt der Schwester trägt, die das Haupt der Schwester trägt, die das Haupt der Schwester trägt.



sen - to il cor, pal - pi - tar mi sento il cor, pal - pi - tar mi sento il cor.
Her - zen schlägt, in den besten Herzen schlägt, in den besten Herzen schlägt.



sen - to il cor, pal - pi - tar mi sento il cor, pal - pi - tar mi sento il cor.
Her - zen schlägt, in den besten Herzen schlägt, in den besten Herzen schlägt.



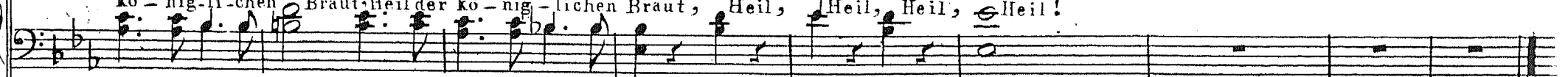
del suo cor, coll' a - ma - to del suo cor, coll' a - ma - to del suo cor.
Lie - be schlägt, das voll reiner Liebe schlägt, das voll reiner Liebe schlägt.



sen - to il cor, pal - pi - tar mi sento il cor, pal - pi - tar mi sento il cor.
Her - zen schlägt, in den besten Herzen schlägt, in den besten Herzen schlägt.



li - ce el - la sa - rà, sì fe - li - ce el - la sa - rà, el - la sa - rà.
kö - nig - li - chen Braut, Heil der kö - nig - lichen Braut, Heil, Heil, Heil, Heil!



Recit.

Duca

La bel - la nuo - va par che ti con - fon - da ; rac - cog - - lier ti non
 Das Ü - - ber - mass des Glücks hat dich be - - täubt, du kannst dich noch nicht

sai; ri - flet - ti ben del tro - no il grand' o - - nor.
 fassen; er - - wä - ge ganz die Wohl - that des Ge - - schicks!

Andante *p* *Allo f* *tr* *tr*

Con - ten - ta al - lor, lie - ta sa - - rai.
 Ich will dir selbst dich ü - - ber lassen.

Allegretto. (♩=108.)

Nicolo. Via sù! Non parli ancor! perdona - rà il Si - gnor.
 So sprich, d'ergnädge Herr wird dir gewiss verzeihn.

Claudina. Non sò che dir, che
 Es fällt mir gar zu -

p scherzante sempre

far.
schwer.

Duca. Che di - te?
Was gibt es?

Nicolo. Fa d'upo al fin parlar, sì, fa d'upo al fin, al - fin parlar.
 Es muss doch einmal seyn, ja, es muss, es muss doch einmal seyn.

Mio Si -
Gnäd' - - - ger

gnor!
Herr,

Vergönnet - ta è ancor,
das Mädchen ist ein Kind,

par - lar vor - - reb - be già - ma
 es wird ihr gar zu schwer - wie

Duca.

Nicolo.

non spiegar si sã. Cos' è? Spo-sar-la, sî, sposar-la vuol, spo-sar-la vuol quel
 schon die Mädchen sind. Nur kurz, Der Bur--sche, ja, der Bursche hier, der Bursche hier will

bra--vo giovi--netto, il ca-ro suo di-let-to che è proprio un buon figliuol; in questo lieto
 sie zum Weibe nehmen. Du hast dich nicht zu schãmen, —, ge-horsamst bitten wir, an dieseu trohen

dî preghiam in umil' at-to, se-gnar il lor con-trat--to, co-sî si suole qui co-sî, co-sî si suo-le
 Tag der uns wird heilig bleiben, der uns wird hei-lig blei--ben, auch ih--ren Ehvertrag als Herr zu unter-schrei--

qui. Mel dis-se pur un frate — sarei ben infe-lice... Pre ghiam perciò...
 ben. Kein Priester spricht den Segen — und das wär unge-legen. Drum bitten wir...

Valent. E ver si suol co-sì il prete ancor lo dice —
 Sonst schreibt kein Küster ein, und das wär un-ge-legen

Duca. Fer
 Halt

p *cres.*

mate! Il vostro padron non son io, un drit-to a lei non vò le-__var;
 ein! Ma-thilde hat hier zu er-lauben, denn sie ist hier Ge-__bie-the-rin,

colla parte

f *p* *fz* *f*

Allegro.

Ma-til__da com pi__rà il de__si__o!
 ich will durch__aus kein Recht ihr rau__ben.

Moderato.

Mat. (Das schön-ste will er mir ent__ziehen.)

p

Allegro. ($\text{♩} = 104$.)

Mat:

Mia ca - - ra, sai, cos'è l'a - mor?

dai col - la man

anche il tuo cor?

Mein Kind, hat hier dein Herz gewählt,

giebst du dein Herz,

nicht nur die Hand!

sf *p*

Duca:

Lo cre - do ben —

non dubi - tar.

Mat:

Sol l'a - mor può con - so - lar

in tut - to il mon - do,

Ja ganz gewiss —

in ihrem Stand.

Im ganzen Raum der wei - ten Welt

beglückt Her - zen

cres *p*

in ogni sta - - to
nur die Lie - - be,

sol l'a - mor,
beglückt Her -

l'a - mor può con - so - lar.
zen nur die

Lie - - be.

cres *p* *sf*

Claudia. Permetta pur quel che hō pre-ga-to, al-lor fe-li- - - - ce io ben sa-rò; m'hàncor il
 Ich folge mei-nes Her- - - zens Trie-be, mein lieber, bes- - - - ter Va- - - ter spricht: ja, wenn mein

pa- - - dre con - - - si-glia - to, ma meglio sceglier non si può, ma meglio sceglier
 Kind nicht glück-lich blie-be, so wär ich's bis zum Gra-be nicht, so wär ich's bis zum

più *f*

non si può.
 Gra- - - be nicht.

Duca. *f* Andiam, andiam le nozze a ce-le-brar.
 Ihr hört, ihr hört, sie willigt in das Band.

Nicolo. *f* È ver, è vergià detto l'hò.
 O Gott, das ist ja meine Pflicht.

f *p* *cres* *f* *p*

Claudi. Ormai pos-siam al-le-gri star, ormai possiam al-le-gri star. Matil: Ah,
 Ihr Wort ist uns-res Glück-es Pfand, ihr Wort ist uns-res Glück-es Pfand. 0

Valent. Ormai pos-siam al-le-gri star, ormai possiam al-le-gri star. Baronessa. Si
 Ihr Wort ist uns-res Glück-es Pfand, ihr Wort ist uns-res Glück-es Pfand. Wir

Niccolò. Ormai pos-siam al-le-gri star, Ah,
 Ihr Wort ist uns-res Glück-es Pfand, Leszensk. ()

gior-no tetro, e di do-lor! Ah, sen-to palpi-tar mi il
 Qual, die ich noch nie empfand! Ach, wie schnell der schöne Traum ent-

cau-gia in gioja il mio do-lor; per-chè, per-chè tu palpi-ti, mio
 schnell ihr schöner Traum ver-schwand, sie führt das Herz, das Herz, nicht der Ver-

ch'el-la im-mersa nel do-lor del tro-no sprez-za l'al-mo o-
 Traum, der nur zu bald entschwand, sie steht an ei-nes Ah-grunds

Mat. cor, ma nò, sa rò, fe -- li -- ce an -- cor!
 schwand, doch nein, so weit geht nicht die Pflicht!



Bar. cor? Sa rò, sa rò, fe -- li -- ce an -- cor!
 stand, ich schrei -- te vor, ich wei -- che nicht!



Lesz. nor, do -- ver con -- tras -- ta col' a -- mor!
 Rand, hier ruft die Lie -- be, dort die Pflicht!



Duca. An -- diam le -- noz -- ze a ce -- le -- brar!
 Ihr hört, sie wil -- ligt in das Band!



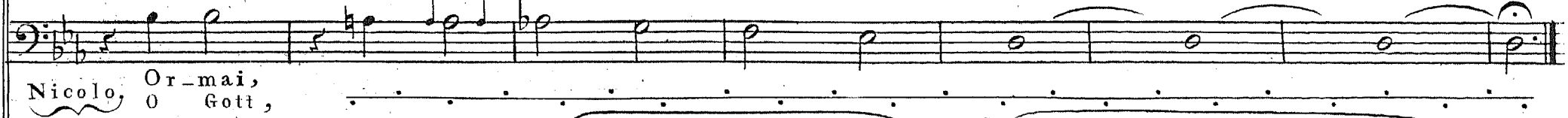
Claudi. Or -- mai, or -- mai pos -- siam al -- le -- gri star!
 O Gott, nur Heil! Lass sie glück -- lich seyn!



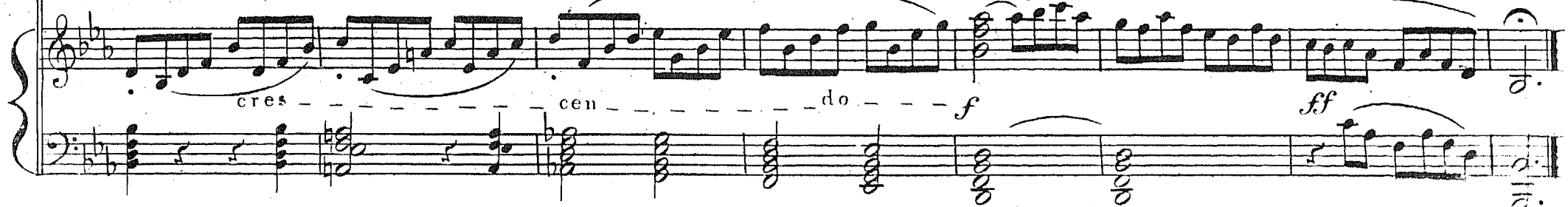
Valent. Or -- mai, or -- mai pos -- siam al -- le -- gri star!
 O Gott, nur Heil! Lass sie glück -- lich seyn!



Nicolo, Or -- mai,
 O Gott,



cres -- cen -- do -- f ff



Duca. Il mo-men - - - to è for-tu-na-to; vogliam tut - - - ti alle-gri star. Pen-se
 Glück-ver-kün - - - dend ist die Stunde, lasst sie uns der Freude weihn; mit der

re - - - - - no al vostro sta - - to, mi fa - - rò da pa-dre a - mar, mi fa -
 Kö - - - - - nig-in im Bun - - de, werd' ich eu - - - er Va - ter seyn, werd' ich

Baronessa. (Il Glück momen - - - to è for - - tu - na - to, ah, mio
 Glück ver-kün - - - dend ist - - - die Stunde; bald werd'

rò - - - da pa-dre a-mar. Il momen-to è for - - tu - na - to; vogliam
 eu - - - er Va - ter seyn Glück ver-kün - dend ist - - - die Stunde; lasst sie

cor, non palpi-tar, mio sa-rà mio ben a-ma-to, e da lui farom-mi a-
 ich am Ziele seyn, bald sind nun zum schönsten Bun-de Lieb und Reichthum im Ver-

tut - - - ti al legri star. Pen-se-re moal vostro sta-to mi fa-rò da pa-drea-
 uns der Freude weihn; mit der Kö-nig-in im Bun-de, werd ich eu-er Va-ter

mar, e da lui farom-mi a-mar. Il momen-to è for-tu-
 ein, Lieb und Reich-thum im Ver-ein. Glück-verkündend ist die

Matilda (Che mo-men - - - to in-for-tu-
 Un-glück droh - - - end ist die

mar, mi fa-rò da pa-drea-mar. Il momen - - - to è for-tu-
 seyn, werd ich eu-er Va-ter seyn. Glück verkün - - - dend ist die

na - to, sen - to, sen - - - - to l'a - nima mancar; che do - - - - lor, che tristo
Stunde, nein, ich will - - - - ich will nicht Sklavin seyn; nimmer ei - - - - nem stolzen

na - to, ah, mio cor, non palpi - tar; mio sa - rà mio ben a -
Stunde, bald werd ich am Ziele seyn; bald sind nun zum stolzen

na - to, vog - liam tutti, vogliam tutti al - - - - legri star; pense - re - - - - mo al vostro
Stunde, lasst sie uns, lasst sie uns der Freude weihn; mit der Kö - - - - nig - in im

sta - - to, il suo ben - do - ver la - sciar, il suo ben - do - ver la -
Bun - - de meines Le - - - - bens Ru - he weihn, mei - nes Le - - - - bens Ru - he

ma - - to, e da lui far - om - mia - mar, e da lui far - om - mia -
Bun - - de, Lieb und Reich - - - - thum im Ver - ein, Lieb und Reich - - - - thum im Ver -

sta - - to, mi fa - rò da pa - dre a - mar, mi fa - rò da pa - - - - dre a -
Bun - - de, werd ich eu - - - - er Va - - - - ter seyn, werd ich eu - er Va - - - - ter

1761

Matil. sciar. *weihn.* Che dolor che tris - to sta - - to!
Un - glück droh - end ist die Stun - de,

Baron^{sa}. mar. ein.

Duca. mar. seyn.

Leszinsk. *p* (Lasciar deve il ben a - ma - to, non la pos - so più sal -
Ahnung trübt mir diese Stunde, nein, zu ret - ten ist sie

Claud. *p* Non si cangia il nostro sta - - to, Glück verkündend ist die Stun - - de,

Valent. *p* Non si cangia il nostro sta - - to, Glück verkündend ist die Stun - - de,

Nicolo. *p* Non si cangia il nostro sta - - to, Glück verkündend ist die Stun - - de,

Coro. *pp* Non si can - gia, Glück - - - ver - - - kün - dend,

Pian. *p*

f il suo ben do-ver la-sciar, do-ver la
 nein, ich will nicht Skla-vin seyn, nicht Skla-vin

oh, mio cor non pal-pi-tar; da lui fa-rò, fa
 bald werd ich am Zie-le seyn; ja, bald werd ich am

f il momen-to è for-tu-na-to, Glückverkin-dend ist die Stunde;

var; nicht;

ei saprà noi con-so-lar, noi con-so-lar;
 er wird unser Va-ter seyn, un-ser Va-ter seyn;

ei saprà noi con-so-lar, noi con-so-lar, noi con-so-lar;
 er wird unser Va-ter seyn, un-ser Va-ter, un-ser Va-ter

ei er lar, sì, ei sa-
 er seyn ja, un-ser

nos-tro stato; ben
 ist die Stunde; ja,

cres *f* *p* *crescendo*

1761

sciar, do -- ver
 seyn, nicht Skla

rom mi a -- mar, fa --
 Zie -- le -- seyn, am

vog -- liam tut -- tial -- le -- gri star, si vogliam tutti alle
 lasst sie uns der Freu -- de weihn, ja, lasst sie uns der Freu

non la pos -- so più sal -- var ;
 zu ret -- ten ist sie nicht;

lar ;
 seyn;

prä noi con -- so -- lar ;
 un -- ser Va -- ter seyn;

ei sa -- prä noi con -- so -- lar ;
 er wird un -- ser Va -- ter seyn;

1761

Allegro vivace. (♩ = 116.)

la sciar.
vin seyn.

*p*rom
Zie mi a mar.
le seyn.

p gri star.
de weihn.

ppiu sal var.
ist sie nicht.

p con so lar. Che momen-to for-tu-na-to! Vogliam
Va-ter seyn. Welche frohe, schö-ne Stun-de, lass sie

p con so lar. Che momen-to for-tu-na-to! Vogliam
Va-ter seyn. Welche frohe, schö-ne Stun-de, lass sie

p con so lar. Che mo- Welche

p con so lar. seyn.

Allegro vivace. (♩ = 116.)

f *p* *f* *p* *f* *p*

1761 *p*

Claud. tuttial-le - gri star, che momen-to for-tu - -na-to, vogliam tutti al-le - gri star.
 hoher Freu-de weihn, ruft mit lauten frohen Munde, Glück und Segen dem Ver - ein.

Val. tuttial-le - gri star, che momen-to for-tu - -na-to, vogliam tutti al-le - gri star.
 hoher Freu-de weihn, ruft mit lauten frohen Munde, Glück und Segen dem Ver - ein. CORO. *f* Si, vo-
 jubelt

Nic. tuttial-le - gri
 hoher Freu-de
tr
cres *cen* *do* *ff*

gliamo giu-bi-lar, si, vo-gliamo giu-bi-lar, fe - - li - - ce o - gnor, si, fe-li-ce ognor sa-
 hoch und jubelt laut, jubelt hoch und jubelt laut, Heil, Heil, Heil, Heil, Heil, der kö-nig-lichen.

fz fz fz fz fz fz

Duca. Il mo - men - to è for - tu - na - to, vogliam tutti allegri star vogliam tutti al - le - gri
 Glück ver - kün - dend ist die Stunde, lasst sie uns der Freude weihn, lasst sie uns der Freude

Claudi. Ben fe - lice il nostro stato, possiam lieti giu - bi - lar, possiam lie - ti giubi - lar, possiam lie - ti giu - bi -
 Welche frohe, schöne Stunde, lasst sie hoher Freude weihn, jubelt hoch und jubelt laut, Heil der kö - nig - lichen

Valent. Ben fe - lice il nostro stato, possiam lieti giu - bi - lar, possiam lie - ti giubi - lar, possiam lie - ti giu - bi -

Nicolo. Welche frohe, schöne Stunde, lasst sie hoher Freude weihn, jubelt hoch und jubelt laut, Heil der kö - nig - lichen

rā, o - gnor, fe - li - ce ognor sa - ra, si vo - gliamo giubilar, si vo - gliamo giu - bi -

Braut! Heil, Heil, der kö - niglichen Braut, jubelt hoch und jubelt laut, Heil der kö - niglichen

ff

1761

Matild. *Che momento in-for-tu-na-to, sento*
 Unglückdrohend ist die Stunde, nein ich

Barones. *Il momento è for-tu-na-to, ah, mio,*
 Glückverkündend ist die Stunde; bald werd

tar!
 weihn!

Il momento è for-tu-na-to, vogliam tutti al-legri
 Glückverkündend ist die Stunde, lasst sie uns der Freude

Leszjansk. *La-sciar de-veil ben a--*
 Un-glück-drohend ist die

lar.
 Braut!

Che mo--men-to for--tu--
 Wel-che fro-he, schö--ne

lar.
 Braut!

Che mo--men-to for--tu--
 Wel-che fro-he, schö--ne

lar.
 Braut!

Che mo--men-to for--tu--
 Wel-che fro-he, schö--ne

lar,
 giu-bi-lar!

Braut! Heil, Heil, Heil!

l'a-ni-ma man-car, sen-to la-ni-ma man-car, man-car, sento l'a-ni-ma man-car,
 will nicht Sklavin seyn, nein, ich will, ich will nicht Skla-vin seyn, nein, ich will nicht Sklavin seyn,

cor non pal-pi-tar, ah, mio cor non pal-pi-tar, nò, il mo-men-to è tor-tu-na-to, ah, mio
 ich am Ziele seyn, bald werd ich am Ziele seyn, ja, Glückverkündend ist die Stun-de, bald, werd

star, pense-re-mo al vostro stato, mi fa-rò da pa-tre amar, pense-re-mo al vos-tro stato, mi fa-
 weihn, mit der Kö-nig-in im Bunde, werd ich eu-er Va-ter seyn, mit der Kö-nig-in im Bunde, werd ich

ma-to, non la posso più sal-var, non la pos-so più sal-
 Stun-de, sie will nicht Sklavin seyn, nein, sie will nicht Sklavin

na-to, vo-gliam tutti alle-gri star al-le-gri star, ben fe-lice è il nos-tro
 Stun-de, lasst sie hoher, lasst sie hoher Freude weihn, ruft mit lau-tem froh-en

na-to, vo-gliam tutti al-le-gri star, ben fe-lice è il nos-tro
 Stun-de, lasst sie hoher Freude weihn, ruft mit lau-tem froh-en

na-to, vo-gliam tut-ti al-le-gri star, ben fe-lice è il nostro
 Stun-de, lasst sie hoher Freu-de weihn, ruft mit lau-tem frohen

f O-gnor, sì, fe-lice ognor sa-
 f Heil, Heil! ju-belt hoch und jubelt

1761

sen -- to sen -- to, l'a -- ni -- ma man -- car.
 nein, ich will nicht Skla -- vin, nicht Skla -- vin seyn.

cor non pal -- pi tar, no, non pal -- pi tar.
 ich am Zie -- le seyn, bald am Zie -- le seyn.

rò da pa -- dre a -- mar, sì, da pa -- dre a -- mar.
 eu -- er Va -- ter seyn, eu -- er Va -- ter seyn.

var, non la posso più sal -- var, non la posso sal -- var.
 seyn, nein, sie will nicht Sklavin seyn, sie will nicht Skla -- vin seyn.

MANSKOPFSCHES
MUSIKHIST. MUSEUM

sta -- to, pos -- siam lie -- ti, pos -- siam lie -- ti giu -- bi -- lar, pos -- siam lie -- ti
 Mun -- de, Glück und Se -- gen, Glück und Se -- gen dem Ver -- ein, Heil der kö -- nig

sta -- to, pos -- siam lie -- ti, pos -- siam lie -- ti giu -- bi -- lar, pos -- siam lie -- ti
 Mun -- de, Glück und Se -- gen, Glück und Se -- gen dem Ver -- ein, Heil der kö -- nig

stato, possiam lie-ti giubi-lar, pos-siam lie-ti giu-bi-lar, pos-siam lie-ti
 Munde, Glück und Segen dem Ver-ein, Glück und Se-gen dem Ver-ein, Heil der kö-nig

ra, sì, fe -- li -- ce ognor sa -- rà, sì, fe -- li -- ce ognor sa -- rà, vo -- gliam lie -- ti

laut, Heil der königlichen Braut, Heil der kö -- nig -- li -- chen Braut, Heil der kö -- nig

p *cres -- cen -- do*

1761

giu--bi -- lar.
li--chen Braut.

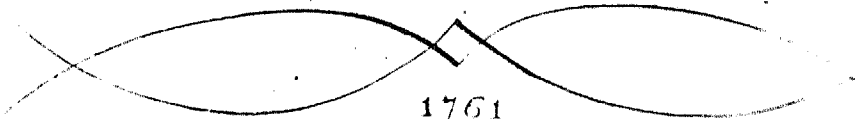
giu--bi -- lar.
li--chen Braut.

giu--bi -- lar.
li--chen Braut.

giu--bi -- lar.
li--chen Braut.

al - - - ff

Detailed description: This page of a musical score contains eight staves. The top four staves are vocal parts, each with the lyrics 'giu--bi -- lar. li--chen Braut.' written below the notes. The bottom two staves are piano accompaniment, starting with the dynamic marking 'al - - - ff'. The score concludes with a double bar line and repeat dots on the right side of the piano part.



SCENA di MATILDA. ATTO SECONDO.

No. 6.

(p=80 Risoluto.)

RECITATIVO.

All^o spiritoso.

The piano accompaniment for the recitativo section consists of three systems of grand staff notation. The first system includes dynamic markings 'f' and 'sf'. The second system includes 'sf' and 'f'. The third system includes 'p', 'f', and 'ff'.

Mathilda.

O ciel! che in-te-si mai! Sogno, o son desta?
 Was hab' ich ver-nommen! Ists Wahrheit, ist's Traum?

The vocal line and piano accompaniment for Mathilda's entrance. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. Dynamic markings 'f' and 'ff' are present in the piano part.

Il ca-ro mio te-sor, di mia vi-ta dunque la dol-ce pace per l'ombradell'o-nerdeggio la-sciar?
 Die-ses Herzens theurer Be-sitz, meines ganzen Lebens mild lächelndes Glück, soll untergehn in eitler Ruhmsucht Planen?

Fratel-lo, nò, da me tu chiedi troppo.
 Nein Bruder, nein, das Opfer ist zu gross!

Risparmia a me l'e-ter-no a-ma-ro pianto, l'es-tre-mo, e fiero dolor.
 Erlass es mir, und mit ihm die heisse-sten Thränen, den bit-tersten den bittersten Schmerz!

Andante.

fp *p* *f* *p*

p 1761 II 8

ARIA.

Larghetto
sostenuto.

(♩ = 76.)

Deh calma, amor, le pe - ne del te - ne - ro mio cor; fà splendermi la
Ach mildre mei - ne Qua - len, o Lie - be, reich an Macht; lass süs - se Hoff - nung

spe - ne, dà tregua al mio do - lor. Se tu spe - rar mi fa - - - - - i, il fa - to sprezz -
strah - - len in mei - ne Leidensnacht! Wenn du mir Hoff - - - - - nung win - - - - - kest, dann trotz ich deni Ge -

rò, e lie - ta ognor sa - - rò, lie - - ta, lie - ta ognor sa - rò, lie - - - - - ta, lie - ta ognor sa -
schik! O hei - tre mei - nen Blick, hei - - tre, hei - tre mei - nen Blick, hei - - - - - tre, hei - tre mei - nen

rò. Il fa -- to sfi - de - rò, sì, con - ten - ta ognor sa - rò; deh, dol - ce a -
 Blick. Was Schicksals Tücke sinnt, ja, ge - fasst will ichs er - warten; nur schen - ke

f *f* *p* *cres* *p* *espress.*

mor, conso - - la il cor; cal - me - rai le mie pe - ne, e fe -
 Trost, um - läch - le mich! Wirst du mildern mei - - ne Qua - len und im

p *cres* *p* *cres* *f*

li - ce an - - cor sa - rò, an - cor fe - li - - ce ancor sa - rò, ancor fe - li - - ce ancor sa - rò.
 Kampf mir hülfreich seyn, im Kampf mir hülfreich seyn, im Kampf mir hülfreich seyn.²

p

1761 II

6 Allegro moderato. (♩ = 120.)

Abbando-nar-lo, o ciellasciarlo, nò, nò, nò, miocor non sà; l'al-ma mia del ca-ro ben
 Ihm zu ent-sa-gen, ihn zu las-sen, da-für, Herz! schützt Liebe dich; mei-nes Le- - - bens Glück ist mit

sem - pre sa - rà. Ah! i
 dem Theu-ren eins. Ach! ach

gior - - - ni lie - - - ti ac - can - - - to a lui; non ri - - - ve - drò mai più? per -
 schö - - - ne Ta - - - ge träumt' ich mir; sollt' ich sie nim - - - mer sehn? wa -

chè, mio dol- - ce a - mo - re, dei ce - der all' o - - no - re! per te pur sa - reb - - be fe - li - ce il mio
 rum sollt' mir verschwinden des Daseyns höchste 'Wonne! der Lie - be sanft Wal - - ten nur mich nicht um -

cor; per te sa - - reb - be fe - - li - - ce il mio cor per te pur sa - - reb - -
 wehn; der Lie - - - be sanft Walten nur mich nicht um - wehn! der Lie - - - be sanft Wal - - -

be fe - - li - - - ce il mio cor . Deh calma, amor, le pe - ne
 ten nur mich nicht um - wehn . Lass süs - se Hoffnung strahlen

del te-ne-ro mio cor! Sì, sì,
in mei-ne Lei-densnacht! Ja, ja

Deh calma, amor, le pe- - - ne, fa splen-dermi la spe- - - ne; an- cor sa-rò fe-li- - - ce, il
O Lie-be, sei mir freund-lich, o Lie- - be sei mir freund- - - lich; mein werd' ich ihn noch nen- - - nen; mein
colla parte

cor me-lo pre-di- - - ce; go-drò fe-li-ci-tà, fe- - - so-li- - - ci-
werd' ich ihn noch nen- - - nen; mir sagt's das treu-e Herz, so voll, so

in Tempo.

ta, fe-li-ci-tà,
laut, so laut

fe - li - ci - tà,
so laut,

go - drò fe - li - ci - tà, go -
das treu e Herz so laut, das

drò fe - li - ci - tà, go - drò fe - li - ci - tà, fe - li - ci - tà, fe - li - ci - tà,
Herz so voll, so laut, das Herz so voll, so laut, mir sagts das Herz so voll, so laut,

fe - li - ci - tà.
so voll, so laut.

(♩ = 76.)

No. 7.

TERZETTO.

Allegro
imposante.

Duca.

Ri-fletter ben fà d'uopo, pru-
Wir wollen hier nicht schwärmen wo

den--za' qui ci vuol,
ern--ste Klug-heit spricht,

pru--den-za qui ci vuol.
wo ern-ste Klug-heit spricht.

Tuo ben pur è mio sco--po, tuo ben io cer-co sol; tuo ben pur è mio sco--po, tuo
Der Bräute leises Här--men ver-bürgt ihr Unglück nicht, der Bräute leises Här-men, der

Matilda.

ben pur è mio sco - po, tuo ben, tuo ben io cer - - co sol. Gli affet - - ti
 Bräute leises Här - men ver - bürgt, ver - bürgt ihr Un - - glück nicht. Ich wer - - - de

p *f* *p*

Beaufort.

del mio co - re non vo - - - glio mai sa - - - gri - - fi - - car. Ah! calma - ti, mio
 nicht ent - sa - gen des Her - - zens, des Her - - zens höch - - stem Recht. (Ich kann es nicht er -

cres

Duca.

co - re! Bi - sog - na sull'a - mo - re il sen - - no con - si - glar.
 tragen!) Pflicht ist es zu be - fra - gen das Land und das Ge - schlecht.

f *ff*

1761 II 8 8 8

Beauf. An - che il cor hai drit - - ti suo - - i, e con - du - - ce al
 Nein, was mir des Him - - - - - mels Mäch - te als mein schön - - - - - stes

Duca. Non cal - mar - - - ti an - cor tu puo - - i tu, mio cor, nel
 Dass ihr Herz dies O - - - - - pfer brüch - te! Standhaft muss ich

La ra - - gione hai dritti suoi - el - - - - la guida al ve - ro ben,
 Hei - - - - - lig sind der Klugheit Rechte, un - - - - - er - menschlich ihr Ge - winn;

dol.

ve - - - ro ben; segui pur gl'af - fet - - ti tuoi, tor - - - ne -
 Glück ver - liehn, sol - len mir ge - träum - - - - te Rechte, soll ihr

fi - - - do sen? ta - ci o - mai, se tu non vuo - - i che si
 von ihr fliehn, lasst ihr Herz, o Him - - - - - mels Mäch - te, schön sich

e se - guirla tu non vuoi, per l'af - fet - - to
 nach dem fol - genden Ge - schlechte. rich - - - tet sich ihr

legato

rà la pa - - - ce al sen, tor - - - né - rà la pa - - - ce al sen.
 Wahn mir nicht ent - ziehn, soll ihr Wahn mir nicht ent - ziehn.

per - - - da il ca - ro ben, che si per - - - da il ca - - ro ben.
 diesem, schön sich diesem Kampf entziehn, schön sich die - - - sem Kampf ent - ziehn.

del tuo sen, per l'af - fet - - - to del tuo sen.
 Au - - - ge hin, rich - - tet sich ihr Au - - ge hin.

cres *f* *p* *con espres.*

8

Sì, sì, tor - ne - rà la pa - - - ce al sen; il cor ha i dritti
 Nein, nein, soll ihr Wahn mir nicht ent - ziehn; was mir des Himmels

Sì, sì, che si per - da il ca - - - ro ben;
 Ja, ja, schön sich die - sem Kampf ent - ziehn;

Sì, sì, per l'af - fet - - - to del tuo sen;
 Ja, ja, rich - tet sich ihr Au - - ge hin;

7 *f* *p*

1761 II 8

suoi, e con du ce al vero ben, se - gui pur gl'affet - ti tuoi, torne - rà, sì, torne -
 Mächte als mein höchstes Glück verliehn, soll ihr Wahn, soll ihr Wahn mir nicht entziehen! nein, :- :-

se tu non vuoi che si per da il ca - - - ro ben, il ca - ro ben,
 o lasst... ihr Herz schön sich die - sem Kampf ent - ziehn! o lasst ihr Herz,

e se gui - la tu non vuoi per l'af - - fet - - - to del tuo sen;
 nach dem folgendem Geschlechte rich - tet sich ihr Auge hin;

ra, la pa - ce al sen, la pa - - - ce al sen, la pa - - - ce al sen, la pa - - ce al sen.
 nein, das soll ihr Wahn mir nicht ent - ziehn, mir nicht ent - ziehn, mir nicht ent - - ziehn.

si per da il ca - - - ro il ca - - - ro ben, il ca - - ro ben, il ca - - ro ben.
 ja schön sich die - - sem Kampf ent - ziehn, diesem Kampf ent - - ziehn, diesem Kampf ent - - ziehn.

sì, per l'affet - - - to del tuo sen, del tuo sen sì, del tuo sen:
 ja, richtet sich ihr Au - - - ge hin, ihr Au - - ge hin, ja, ihr Au - - ge hin.

1761 II

Mat.

Duca.

Il Rè — la sua pa-ro — la ha da-ta,
Der Kö — — — nig hat sein Wort ge - ge-ben,

la ser-be — — rà.
er hält sein Wort.

La mia non
Ich gab es

The first system of the musical score features a vocal line for the Duke (Duca) and a piano accompaniment. The vocal line is in a high register, with lyrics in Italian and German. The piano accompaniment consists of two staves, with dynamic markings such as *p* and *ff*. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

Mat.

ha.
nicht!

Beauf.

Duca

Se
Die

Co-me! Ella ancor res-sis-ter vuole? L'a-mi- — — — co sen-ti, che par- — — — la ver-
Wie! Eure Ho-heit wi-der-streben? Du hörst den Freund der red- — — — lich spricht.

The second system continues the musical score. It features a vocal line for the Duke (Duca) and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics from the previous system and continues with new ones. The piano accompaniment is more active, with dynamic markings like *fp* and *cres*. The key signature remains three sharps.

pen-sa,
Mei-nung,

che m'ab-ba- — — — glia o-nor,
dass mich Stolz be- — — seelt,

co-no- — — — sce mal l'af-fet- — — — to
kann selbst vom Freun- — — — de nur mich

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features dynamic markings such as *cres*, *f*, and *p*. The key signature is three sharps.

mio; nò, la mia man giammai vo- - gliò dar senza scel- - ta del mio cor.
 kränken; nie werd'ich mei- - ne Hand ver- - schenken, weiß nicht zu- - vor mein Herz ge- wählt,

f *cres* *ff* *p* *rallent.*

a piacere a Tempo Duca. Mat.
 dar sen- - za scel- ta del mio cor. Il Rè sa- - prä... Sa- - prä da te, che mai
 wenn nicht, - zu - vor mein Herz ge- wählt. Der Kö- nig wird... Durch dich er - fahren, dass ihn Ma-

a Tempo *ff* *p* *f* *p*

sempre l'adore - rò, che mai sempre l'a- do - - re - rò; mai drit - - ti
 thilde hoch ver- ehrt, dass ihn Mathil- - de hoch - - ver- ehrt; doch dass, die

sf *p*

miei mi ser-be-rò, solaiò de - ci - - do su mia fè, solaiò de - ci - - do
 Rech-te zu bewahren, ihreigner Bru - - - der sie ge - - lehrt, ihr eigner Bru - - - der

su mia fè. Nò, non las-cio il mio pen-sie-ro. Nò, non lascio il mio pensiero - Vane i - dee non soff - ro
 sie ge - lehrt. Nein, ich werde nim - - mer weichen. Die - sem stolzen Sinn zu weichen - Lee - re Grillen duld' ich

Duca. Mat. Duca.

Mat.
 Va - - no onor non cer - co già; sì, se - - gui - rò mio cor sin - ce - ro, e fe -
 Beauf. nim - - mer fo - dert es die Pflicht. ja, Glück des Herzens zu er - reichen sehn ich

già. Nò, se - - gui - rà con si - glio ve - ro, spo - sael -
 nicht. Ja, ja, ich muss das Ziel er - reichen das mir

Duca.

(Se - - gua pur il suo pen - sie - ro, e fe -
 Wie - - sich ih - re Wan - gen bleichen, wie sie

li - - - ce mi fa - rà; sì, se - gui - rò mio cor sin - ce - ro, e fe -
 mich nach Thro - nen nicht; ja, Glück des Her - - zens zu er - reichen sehn ich

li - - - ce o - gnor sa - rà; sì, sì, go - drà mio cor sin - ce - ro del - - la
 fest ent - schlos - sen spricht, ja, blu - te Herz... doch muss ich weichen, län - ger

la del Rè sa - rà; sì, se - gui - rà con - si - - glio ve - ro. spo - sa el -
 neu - - er Ruhm ver - spricht; ja, ja, ich muss das Ziel er - - reichen das mir

p legato *cres*

accelerando a Tempo

li - - ce mi fa - - - rà, e fe - - - li - - - ce mi fa - - - rà; nò non las - cio il mio pen -
 mich nach Thro - nen nicht, sehn - - - ich mich nach Thro - - nen nicht; diesem stolzen Sinn zu

sua fe - - li - - ci - - tà; sì, se - gua pur il suo pen -
 blei - ben darf ich nicht; ha, wiesich ih - re Wan - gen

la del Rè sa - - - rà; nò, non las - cio il mio pen -
 neu - er Ruhm ver - - spricht; nein, ich wer - de nim - mer

fz accelerando *f* *p* a Tempo

sempre più vivo.

siero, vano o - nor non cer - co già, non cerco, non cerco, va - - - no o - nor non cerco; segui -
 weichen, nimmer fo - dert es die Pflicht, nein, nimmer, nein, nimmer fo - - - dert es die Pflicht; Glück des

siero, e fe - li - ce ognor sa - rà, sì, sì, fe - li - - - ce ognor sa - rà, sì -
 bleichen, wie sie fest entschlossen spricht, ja, ja, wie sie fest, — entschlossen spricht; blu -

siero, vane i - dee non soffro già, nò, nò, nò, nò, va - ne i - dee non soff - ro già, seguirà
 weichen, leere Gril - len duld'ich nicht, nein, nein, nein, nein, lee - re Gril - len duld', ich nicht, ja ich muss

p *cres.*
 sempre più vivo. *f* *p*

ro mio cor sin - ce - - - ro, e fe - li - ce, fe - li - - - ce mi fa -
 Her - - zens zu er - rei - - - shen, nein, sehn ich mich nach Thro - nen

go - - - drà mio cor sin - ce - - - ro, go - - - drà mio cor, della sua fe - li - ci -
 te Herz, — doch muss ich wei - - - chen, ja, blu - te Herz, länger bleiben darf ich

consiglio ve - ro, sposa ella del Rè sa - rà; *f* se - gui - rà consiglio vero, sposa ella del Rè sa -
 das Ziel er - rei - chen, das mir neu - er Ruhm ver - spricht, ja ich muss das Ziel er - reichen das mir neuer Ruhm ver -

ancor più mosso.

rà, e fe - li - ce mi fa - - rà, e fe - li - ce mi fa -
 nicht, sehn ich mich nach Thro - - nen nicht, sehn ich mich nach Thro - nen

tà, del - - la sua, fe - - li - - ci - - tà, del - - la sua fe - - li - ci -
 nicht, wie sie fest ent - - schlos - sen spricht, län - - ger blei - hen darf ich

rà, sposa del Rè, del Rè, sposa el - la del Rè sa - rà, sposa del Rè, del Rè, del Rè sa -
 spricht, ich muss das Ziel er - - - reichen das mir neu - er Ruhm ver - spricht, ich muss das Ziel er - - - rei - chen, das mir

ancor più mosso. *p* *f* *p* *fp* *fp* *fp* *fp*

rà, sì, mi fa - rà, e fe - li - ce mi fa - rà, sì, mi fa - rà.
 nicht, nach Thro - nen nicht, sehn ich mich nach Thronen nicht, nach Thronen nicht.

tà, fe - - li - - ci - - tà, del - la sua fe - li - ci - tà, fe - li - ci - - tà.
 nicht, nein, darf ich nicht, län - ger bleiben darf ich nicht, nein, darf ich nicht.

rà, del Rè sa - rà; sposa el - la del Rè sa - rà, del Rè sa - rà.
 neu - er Ruhm ver - spricht, das mir neu - er, das mir neu - er Ruhm verspricht.

f *ff*

(♩=80.) Recitativo.

No. 8.

SCENA d'ARIA

del DUCA.

Allegro
con
Spirito.

Riuscito sono al-fin, Ma-tilda la sua man al Rè da-
Gelungen ist mein Plan! Ma-thilde reicht dem König ih-re

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a recitativo section, indicated by the tempo marking above. The piano accompaniment starts with a forte (f) dynamic. The lyrics are written below the vocal line.

rà!
Hand.

Fra poco ec- cheggie-ranno queste amene valli di giubilo e di gioja.
Bald wird der Vermählung Feyer diesen stillen Hain mit Ju-bel er- - füllen.

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment features a forte (f) dynamic and includes a section marked 'p' (piano) towards the end of the system. The lyrics continue below the vocal line.

In as-pet-ta-ta questa nuova el - - la - - confu - sa la sen - ti, ed a - gi -
Der Antrag kam ihr uner - wartet, sie ist betroffen von dem Glück das ih - rer

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment includes a section marked 'f' (forte) and 'sp' (sforzando). The lyrics conclude below the vocal line.

ta-ta; ma sa-rà lusingata ap-pieno poi sul trono esser alzata, e con-discende-rà con giubi-lo nel
 harret; aber bald wird sie sich geschmeichelt fühlen eine Kro-ne zu tragen; bald wird das frohe Ja von ihren Lippen

f *fp* *p* *f*

ARIA. Larghetto. (♩ = 58.)

seno., Ah, se-
 tönen. Ach, es

f *p* *cres* *fz* *cal.* *p*

guirti io pur vor-rei, e mo-strarti la mia fè; ma non pos-so i giorni miei vi-ver lie-ti più con te, vi-ver
 folgt dir in die Ferne, Theure! meine Liebe nach, mit dir freut'ich mich so gerne manchen Mor-gen, manchen Tag, manchen

lie - ti più con te, vi - ver lie - - ti più con te; tu mi lasci, e del mio
Morgen, manchen Tag, manchen Mor - - gen, manchen Tag; nun um - fängt mich nur die

core il de - - stin non ha — pie - - tà, e si cangia in fier do - - lo - - re tut - ta
stille — nur die ban - ge Ein - - sam - - keit, ach, ver - schwunden ist die Fül - le mei - ner

mia tranquil - - li - - tà; e si can - gia in fier do - lo - - re tut - ta mia tranquil - - li -
gan - zen Se - - lig - - keit, ach, verschwunden ist die Fül - - le mei - ner gan - - zen Se - - lig -

Allegro (♩=152.)

tà. —————
keit. —————

Ma nò, nò mio cor, non ti do-
Weg trü-ber Sinn! Leid! fahre

ler! Da tre-gua pur ai tuoila-menti; la chia--ma o-nor al suo do-ver; vi-
hin! Er-man-ne dich, En- kel der Guisen! Ein Kö--nig- thum giebt Glanz und Ruhm; die

cres- - - - - f

vrà sempre i giorni contenti, vi- - vrà sempre i giorni con ten - - - - - ti! dolce
Kö - ni - gin Brautsey gepriesen, die Kö - ni - gin Brautsey geprie - - - - - sen! Ah, se-
Ach, es

Larghetto.

Un poco più mosso.

a piacere

guirti io pur vor-rei, e mo-strarti la mia fè, e mo--strar-ti la mia fè, e mo - star - - ti
folgt dir in die Ferne, Theure, mei-ne Lie-be nach, Theu - - re, mei - ne Lie-be nach, Theu - - re, mei - - - ne

colla parte

Allegro.

la — mia fè. Ma nò, nò, mio cor, non ti do-ler! I gior--ni vi-
Lie - - - be nach. Weg trüber Sinn, Leid fahre hin! Die Kö - - ni - gin

ff *tr* *6.* *tr* *p* *sempre p*

vrà, vi-vrà semprei giorni con-ten-ti; lie - - ta sa - rà, go-drà fe-li-ci - - tà; la
Braut, die Königin Braut sei geprie - sen! Ihr winkt ein Thron, ein Thron, der Tugend Lohn, ein

tr *tr* *7.* *3* *7* *3* *f*

chia - ma o - - nor, la chia - ma o - nor, la chia - ma o - - nor al suo do - ver, al suo do -
 Kö - - nig - - thum, ein Kö - - nig - thum, giebt Glanz und Ruhm, ein Kö - nig - thum giebt Glanz giebt

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a half note 'chia' followed by a quarter note 'ma', then a dotted quarter note 'o', and a half note 'nor'. This pattern repeats for 'la chia - ma o - nor'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and accents.

ver, la chia - - - - -
 Glanz und Ruhm, giebt Glanz,

The second system continues the vocal line with 'ver,' and 'Glanz'. The piano accompaniment features a prominent triplet of eighth notes in the right hand. Dynamics include piano (*p*) and trills (*tr*). The system concludes with a fermata over the final notes.

- - - - - ma, la chia - - - - ma o - nor al suo do - - ver; glo - ria ed o - nor, glo - ria ed o -
 ein Kö - - - - nig - thum giebt Glanz und Ruhm, al - les für Ruhm, al - les für

The third system continues the vocal line with 'ma, la chia - ma o - nor' and 'al suo do - ver; glo - ria ed o - nor, glo - ria ed o -'. The piano accompaniment includes a crescendo (*cres - - f*) and a piano (*p*) section. The system ends with a fermata and a *mf* dynamic marking.

nor fan - - - no brillar mi il co - - - re; glo - ria ed o - nor, glo - ria ed o - nor fan - - - no bril - lar - - mi il co - - -
 Ruhm, al - - - les für Ruhm und Eh - - - re; al - - les für Ruhm, al - - les für Ruhm, al - - - les für Ruhm und für Eh - - -

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a half note 'nor' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with dynamic markings such as 'f' and 'p'. There are triplets of eighth notes in the vocal line and piano accompaniment.

re, sì, fan - no bril - lar, bril - lar mi il co - - re; gloria ed o - nor fanno bril -
 re, ja, al - - les, al - - - les für Ruhm und Eh - - re; al - les für Ruhm, al - les für

The second system continues the musical score. The vocal line has a melodic line with a slur over several notes. The piano accompaniment features a more active bass line with triplets and chords. Dynamic markings include 'p' and 'ff'.

lar - mi il co - - - re.
 Ruhm und für Eh - - - re.

The third system shows the vocal line with a half note 'lar' and a series of eighth notes. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, ending with a double bar line. Dynamic markings include 'ff'.

No. 9.

Allegro giusto. (♩=144.)

TERZETTO.

Matilda.

Matilda's vocal line, starting with a piano (p) dynamic marking. The melody is in 3/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

(Il cor brillar mi sen-to, il cor brillar mi sen-to!
 Wie mir die Pulse schlagen, wie mir die Pulse schlagen!

Baronessa.

Baronessa's vocal line, starting with a piano (p) dynamic marking. The melody is in 3/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

Beaufort.

Beaufort's vocal line, starting with a piano (p) dynamic marking. The melody is in 3/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

(Il cor tremar mi sen-to, il cor tremar mi sen-to!
 Wie mir die Pulse schlagen, wie mir die Pulse schlagen!

Pianoforte.

Piano accompaniment for the first system, starting with a forte (f) dynamic marking. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line.

Piano accompaniment for the second system, starting with a piano (p) dynamic marking. It continues the rhythmic pattern from the first system.

Matilda's second vocal line, starting with a piano (p) dynamic marking. The melody is in 3/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

Ah, che mo - men - - - to! Spe - rar io pos - - so al - fin;
 O welch ein Au - - - gen - blick! Ich darf zu hof - - fen wagen;

Baronessa's second vocal line, starting with a piano (p) dynamic marking. The melody is in 3/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

Beaufort's second vocal line, starting with a piano (p) dynamic marking. The melody is in 3/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

Ah, che mo - men - - - to! Sperar po - - tes - - si al - fin;
 O welch ein Au - - - gen - blick! Sie kann zu hof - - fen wagen;

Piano accompaniment for the third system, starting with a piano (p) dynamic marking. It continues the rhythmic pattern from the previous systems.

più non pa - - ven - to; sì, m'ar - ri - de il mio des - tin; m'ar - ri - - -
 O welch ein Augenblick! ja, noch lä chelt mir das Glück, noch

si, noch,

sol io pa - - ven - to; ma
 O welch ein Augenblick! ja,

- - de, m'ar - ri - - - de il mio de - - - tin.)
 lä - chelt noch lä - - chelt mir das Glück.)

sì, m'ar - ri - - - de, sì m'ar - ri - - - de il mio de - - - tin.)
 lä - chelt mir, noch lä - chelt mir das Glück.)

non m'ar - ri - - - de il mio, il mio de - - - tin.)
 ja, sie schmei - - chelt sich, sie schmei - - chelt sich mit Glück.)

Baronessa.

Beaufort.

Chi mai ripren - de - rà,
Was dieser Fürst ge - than,

di quel gran Prince il nobil fat - to!
wer darf es wohl zu tadeln wa - gen?

Che un gior - - no
Ein Bei - - spiel

Car - - lo ha fat - to, forse o - gnun og - gi ri - pren - de - rà.
aus der Vor - zeit kann verwerflich seyn in un - sern Ta - - gen.

Se Car - lo il ran - go
Wenn Carl, nicht wä - gend

.....

non ba - dò gli a - man - ti te - ne - - ri spo - sò,
Rang und Stand, die Her - zen Lie - ben - - der ver - band,

al mondo tut - to ha di - - mo -
so wollt' er auch der Nach - welt

strato, che quello, che con no - - bil cor as-pi - ra al ben dell' al - - - mo o -
 zei - gen, dass je - ner, der mit ed - - lern Muth, des Thrones würd' - ge Tha - - - ten

nor, ben mer - ta an - cor un' al - to sta - - - - to, ben mer - - - - ta an - cor un' al - to sta - - -
 thut, ver - die - net auf den Thron zu stei - - - - gen, ver - die - - - - net auf den Thron zu stei - - - -

to. (da se) Non temo l'avve - ni - re, più chiaro il cielsifà; speme mi fà gio -
 gen. (da se) Schon senket er sich nie - der der Zukunft dunkler Flor, die Hoffnung hebet

(Non temo l'avve - ni - re, più chiaro il cielsifà; speme mi fà gio -
 (da se) Schon senket er sich nieder der Zukunft dunkler Flor, die Hoffnung hebet

(Non so se l'avve - ni - re lieto per me sa - rà; potes - si ancor gio - i - - - re,
 (da se) Die Hoffnung hebt sich wieder in ih - rer Brust em - por; bald rauschet vor ihr nie - - der

i - re, spero fe - li - ci - tà; non te - mo l'avve - ni - re, più chiaro il ciel si fà; nò, non te - mo l'avve -
 wie - der verjüngt mein Herz empor; schon sen - ket er sich nie - der, der Zukunft dunkle Flor, ja schon senket er sich

i - re, spero fe - li - ci - tà; non te - mo l'avve - ni - re, più chiaro il ciel si fà; nò, non te - mo l'avve -
 wie - der verjüngt mein Herz empor; schon sen - ket er sich nie - der, der Zukunft dunkle Flor, ja schon senket er sich

sperar fe - li - ci - tà; po - tes - si ancor gio - i - re, sperar fe - li - ci - tà; sì, po - tes - si ancor gio -
 der schöne Ro - sen - flor, bald rauscht er vor ihr nie - der, der schöne Ro - sen - flor, ja, bald rauscht er vor ihr

ni - re, più chiaro il ciel si fà, più chiaro il ciel si fà, più chia ro il ciel si fà.
 nieder der Zukunft dunkle Flor, der Zukunft dunkle Flor der Zukunft dunkle Flor.

ni - re, più chiaro il ciel si fà, più chia ro il ciel si fà, più chia ro il ciel si fà.
 nieder der Zukunft dunkle Flor, der Zukunft dunkle Flor der Zukunft dunkle Flor.

i - re, spe - rar fe - li - ci - tà, spe - rar fe - li - ci - tà, spe - rar fe - li - ci - tà.
 nieder der schöne Ro - sen - flor, der schö - ne Ro - sen - flor, der schöne Ro - sen - flor.

Baronessa. Recit. Tempo Imo.

Un al-tro esempio bello ancor. En - - ri - co di Na - var - ra al - lor, quando ammi - ra - - va il
 Einzweites Beispiel von Gewicht! Hat Heinrich von Na - var - ra nicht, der al - ler Welt Be -

p legato tutto

mondo il suo va - lor u - - ni - co - si la sto - - ria narra, il for - te Foix con
 wunderung ge - oss, wie die Ge - schich - te treu er - - zählet, den tap - fern Foix mit

Recit. Mat. Tempo I. Beauf. Recit.

Bianca di Na - var - ra (Che dir potrebbe il mio fra - tello?) (Non par l'esempio tante
 Blanca selbst ver - mählet? (Was könnte noch mein Bru - der sagen?) (Ein Beispiel aus entfernten

Baron. Tempo I.

bello.) Ben fat - to par che Enri - co fe. Spe - me spe - me,
 Tagen.) Was Heinrich that ist recht ge - than. Hoffnung! Hoffnung!

f risoluto *p* *f* *p* *f* *p*

vi - - ta nuo - va mio cor in que - - sti fat - ti tro - va, mio cor in que - - sti fat - ti
 neu - - es Le - ben hat diese Stun - - de mir ge - ge - ben, hat die - se Stun - - de mir ge -
 dolce

f *p* *cres.*

a piacere. a Tempo.
 tro - - - - - va; (riu - - sci - rò, fe - li - ce me! riu - - sci - rò, fe - li - ce
 ge - - - - - ben; (er - rei - chen werd' ich meinen Plan, er - rei - chen werd' ich mei - nen
 colla voce. à Tempo.

f *p* *p*

Mat. Ah, che mo - - men - - - to! Più non pa - - ven - - - to;
 O, wel - cher Au - - gen blick! O, wel - cher Au - - gen - blick!
 Bar. me! Il cor brillarmi sen - to, no,
 Beauf. Plan. Ich darf zu hof - fen wa - gen, noch
 Ah, che mo - - men - - - to! Spe - rar po - - tes - - si al - fin!
 O, wel - cher Au - - - gen blick! O, wel - - cher Au - - - gen - blick!

f

sì, bril-lar il cor mi sen-to, sì, bril-lar il cor mi sen-to, m'ar-ri-
 ja, ich darf zu hof-fen wa-gen, noch lä - chelt mir das Glück, ja, noch lä -
 più che non pa-ven - to; spe - - rar io posso al fin; nò, più che
 lä - chelt mir das Glück, ja, noch lä - chelt mir das Glück, ich darf zu
 sì, tremar il cor mi sen-to, non m'ar-ri - de il mio de - stin!
 ja, sie darf zu hof-fen wa - gen, sie schmeichelt sich mit Glück,

de, m'ar - ri - - de, m'arri - - de il mio de - - stin, sì, spe -
 chelt, noch lä - - chelt, noch lä - - chelt mir das Glück, ja, noch
 non pa - ven - - to; sì, m'ar - ri - de, m'ar - - ri - - de il mio de - - stin, sì,
 hof - - fen wa - - gen, ja noch lächelt noch lä - - chelt mir das Glück, noch
 nò, non m'ar - ri - - de il mio de - - stin; non m'ar-ri - -
 sie darf zu hof - - fen wa - - gen, ja, sie schmei - -

rar, spe - rar, io pos - - - so al - fin; il
 lächelt, noch lä - - - chelt mir das Glück; (wie

sì, spe - rar, sì, spe - rar io posso al - fin; il cor brillar mi sento,
 lä - chelt mir, ja, noch lä - - chelt mir das Glück; (wie mir die Pulse schlagen,

de, m'ar - ri - - de il mio, il mio de - stin; il cor tremar mi sento,
 chelt, sie schmei - chelt sich mit Glück, ja, mit Glück; (wie mir die Pulse schlagen,

cor brillar mi sento, sì, sì, brillar mi sen - - - to!
 mir die Pulse schlagen, wie mir die Pulse schla - - - gen!

nò, più che non pa - vento, sì, sì, sperar io posso al - fin, e m'ar - ride il mio, il mio de - stin!
 wie mir die Pulse schlagen, er - reichen werd'ich meinen Plan, ja, er - reichen werd'ich meinen Plan.

sì, sì, tremar mi sen - - - to;
 wie mir die Pulse schla - - - gen!

1761 II

Ah, che mo - men - - - to!
O, welch ein' Au - - genblick!

più non pa - - ven - - - to,
o, welch ein Au - - genblick!

sì, bril -
ja, ich

Il cor brillar mi sen - to,
Ich darf zu hoffen wa - gen,

nò, più che non paven - to,
noch lä - chelt mir das Glück,

Ah, che mo - men - - - to!
O, welch ein Au - - genblick!

sperar po - - tes - si alfin!
o, welch ein Au - - genblick!

sì, tre -
ja, sie

p

fp

lar il cor mi sen - to, sì, bril - lar il cor mi sento,
darf zu hoffen wa - gen, noch lä - chelt mir das Glück,

io posso alfin spe - rar,
ich darf zu hof - fen wa - - - - - gen, noch lä - - - -

spe - - rar io posso alfin;
ja, noch lä - chelt mir das Glück,

il cor brillar mi sen - - - - - to,
ich darf zu hof - fen wa - - - - - gen,

spe - rar
noch lä - - - -

mar il cor mi sento, sì, tremar il cor mi sen - to,
darf zu hoffen wa - gen, sie schmeichelt sich mit Glück,

sol pa - - - ven - to il mio de - - stin,
ja, sie schmei - chelt sich mit Glück,

fp *fp* *fp* *f* *p*

spe - rar pos - so al fin, spe - rar io
 chelt mir das Glück, noch lä - chelt

spe - rar pos - so al fin, spe - rar io
 chelt mir das Glück, noch lä - chelt

pa - ven - to il mio de - stin, ah, spe - rar po -
 sie schmeichelt sich mit Glück, ja, sie schmei - chelt

sf

pos - so al - fin, sì, spe - rar, spe - rar io
 mir das Glück, ja, noch lä - chelt mir, noch lä - chelt

pos - so al - fin, sì, spe - rar, io pos - so al - fin, sì, spe - rar io
 mir das Glück, ja, noch lä - chelt mir das Glück, ja, noch lä - chelt

tes - si al - fin, non m'ar - ri - de il mio de - stin, non m'ar - ri - de, m'ar -
 sich mit Glück, ja, sie schmei - chelt sich mit Glück, ja, sie schmei - chelt

sf p *p* *cres*

1761 II *p*

pos - - - - - so al - fin.
mir - - - - - das Glück.

pos - - - - - so al - fin.
mir - - - - - das Glück.

ri - de il mio de - - - - - tin.
sich - - - - - mit Glück.

f *ff*

This block contains a musical score for three vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat major/D minor). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The lyrics are in German and Italian. The piano part features dynamic markings *f* and *ff*.

Allegro pastorale. (♩=104.) Pastorale sul Palco.

p legato

This block contains a piano accompaniment score for the piece "Pastorale sul Palco". It is in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F# major/C# minor) and a 2/4 time signature. The tempo is "Allegro pastorale" with a quarter note equal to 104 beats per minute. The score includes dynamic markings *p* and *sf*, and the instruction "legato".

Nº 10.

FINALE.

Allegro con brio. (♩=120.)

Coro dei
paesani

f Vi - - va il no - - stro buon Si - - gno - - re, eg - - li
f Heil dem Her - zog, Heil dem Bes - ten, der uns

cer - - ca il no - - stro ben.

Huld und Gna - - de schenkt!

Corni

p
 Ei non sprezz - - za il pu - - ro a - mo - re che por - tiam nel
 Der bei sei - - - nes Hau - - ses Fe - - stan noch des ar - - men

fi - - do sen; ei non sprezza il pu - ro a - mo - re che por -
 Land - - manns denkt; der bei sei - nes Hauses Festen noch des

tiam nel fi - do sen. *f* Viva il no - - stro buon Si - - - gno - - re, e - - - gli cer - - - ca il
 armen Landmanns denkt. Heil dem Her - - zog, Heil dem Bes - - ten, der uns Huld und

Vi - - - va! Vi - - va!
 nos - stro ben. Vi - - va! Heil! Heil dem Her - zog Heil! Vi - - va!

Gna - de schenkt! Vi - va! Vi - - va! Heil dem Her - zog! Vi - Heil!

Sì,
 Ja e - gli cerca il nostro ben, e - gli cerca il nostro ben.

va! der uns Huld und Gnade schenkt, der uns Huld und Gnade schenkt!
 Heil!

Mathilda.

Se adesso un' uom t'of - fris - - - se il cor
 Wenn jetzt ein Mann von hö - - - herm Stand

legato

di nobil ce-to, ric-co an-cor, di rom-pe-resti la tua
 dir Reichthum hö-te grö-sres Glück, sprich nähmst du die ge-gebne

fè a lui, che scelto fù da te?
 Hand von dem, den du ge-wählt, zu-rück?

cres- cen-do

Claudina.
 Lin-ter-no sve-la del tuo sen. O
 Sag an was dei-ne see-le spricht. O

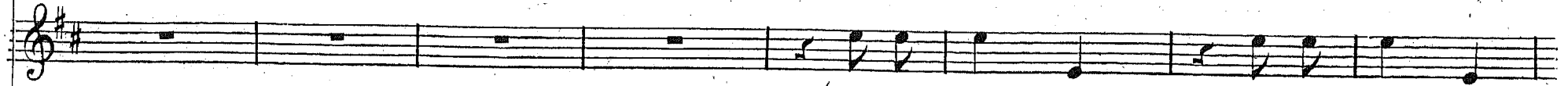
Valentino.

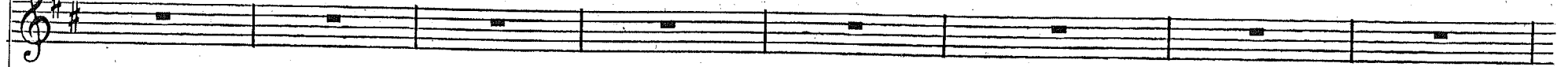
ciel! Se fosse un Rè nem - men. Io pur non la vor - rei la -
Gott! Um ei - nen Kö - - - nig nicht. Und ich, ich gä - be sie nicht

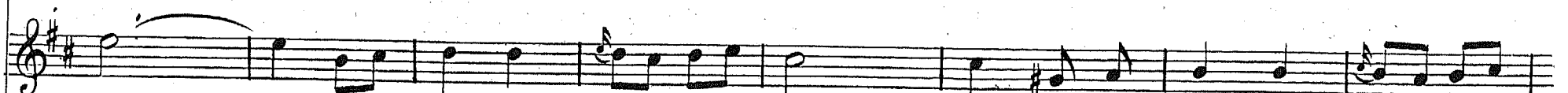
sciar, se un Rè po - - - tes - si di - - ven - - tar.
hin, ver - - zeiht - - für ei - - ne Kö - - ni - - gin.

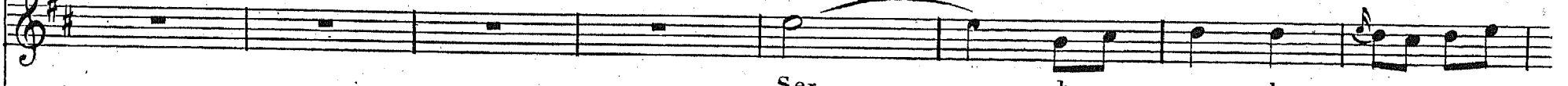
Mat.
Se ser - ba - - - te vo - - - stra fe - - de, voi vi - - vre - . te lie - - ti o - -
Bleibet treu dem fe - - - sten Bun - - de, und ihr wer - - det glück - - lich

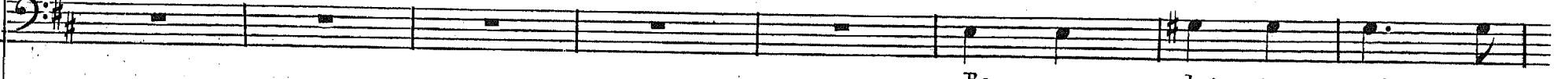
Matilda:  gnor.
seyn.

Baron:  (Ah, se a -- ves -- si la sua fe -- de,
Bald er -- scheint auch mei-ne Stun - de,

Beauf: 

Claud:  Ser - - - - - be - - - - - rem la no - - - - - stra fe - - - - - de, ser - be - - - - - re - mo il no - - - - - stro a -
Im - - - - - mer, wie in die - - - - - ser Stun - - - - - de, wer - den wir der Lieb' uns

Valent:  Ser - - - - - be - - - - - rem la no - - - - - stra
Im - - - - - mer wie in die - ser

Nicolo:  Be - - - - - ne - - - - - det - ta sia lor
Glück der Lie - be treu - - - - - em

Piano-
forte. 

Se ser - ba - te vo - - stra fe - de, lieti o - - gnor, o - gnor vi -
 Blei - - - - - bel treu dem fe - - sten Bun - de, bleibet treu dem fe - sten

ah se a - ves - si la sua fe - - de,
 bald er - scheint auch meine Stun - de!

(Ah, ser - bas - se la sua fe - de, ah, ser - bas - se la sua
 Ach, ent - schei - dend ist die Stun - de, ach, ent - schei - dend ist die

mor, il no - stro a - mor, ser - be - rem la no - stra
 weihn, der Lieb uns weihn, im - mer wie in die - ser

fe - - - - de, ser - be - re - mo il no - - stro a - mor, ser - be - rem la no - stra fe - - de,
 Stun - - - - de, wer - den wir der Lieb uns weihn, immer wie in die - ser Stun - de,

fe - de, ser - be - ran il lo - ro a - mor, be - ne - det - ta sia lor
 Bun - de, dem sich gu - - te Her - zen weihn, Glück der Lie - be... treuem

cres *p*

vre - te, voi vi - vre - te lie - ti o - gnor, voi vi - vre - te, vi - vre -
 Bun - de und ihr wer - det glück - lich seyn, und ihr wer - det, ihr wer -

io sarei, fe - li - ce ancor.
 möch - te sie, schon na - he seyn.

fe - de, io sa - rei fe - li - ce an - cor.
 Stun - de, nim - mer werd' ich glück - lich seyn.

fe - de, ser - be - re - mo il no - stro a - mor.
 Stun - de, werden wir der Lieb uns weihn.

ser - be - rem, ser - be - re - mo il no - stro a - mor.
 werden wir der Lieb, der Lieb uns weihn.

fe - de ser - be - ran il lo - ro a - mor.
 Bun - de dem sich gu - te Her - zen weihn.

cres - *f* *p*

- - - te lie - - - ti o - gnor, sì, voi vi - - vre - te lie - - ti o - - gnor, sì, voi vi -
 - - - det glück - - - lich seyn, ja! und ihr wer - det glück - lich seyn, ja, und ihr
 Sì, io sa - rei fe - li - ce an - cor,
 Ach, möchte sie schon na - he seyn,
 Ah, io sa - rei fe - li - ce an - cor, sì,
 Nein, nimmer werd ich glücklich seyn, nein,
 Sem - pre serbe - - re - mo il no - - stro a - mor, sì, serbe -
 Im - mer werden wir der Lieb uns weihn, ja, werden
 Sem - pre serbe - re - mo il no - - stro a - mor, sì, serbe -
 Im - mer werden wir der Lieb uns weihn, ja, werden
 Sì, serbe - ran il lo - - ro a - mor, sì, serbe -
 Ja, dem sich gu te Her zen weihn, ja, dem sich

vre - te lie - ti o - - gnor, voi vi - vre - - te lie - ti o - gnor.
 wer - det glück - lich seyn, ja, ihr wer - - det glück - lich seyn.

io sa - rei fe - lice an - cor, io sa - rei fe - - - li - ce an - cor.
 möchte sie schon nahe seyn, möch - - te sie schon na - he seyn.

io sa - rei fe - lice an - cor, io sa - rei fe - li - - ce an - cor.
 nimmer werd ich glücklich seyn, nim - - mer werd ich glück - lich seyn.

re - mo il no - stro a - mor, ser - - be - re - - mo il no - stro a - mor.
 wir der Lieb uns weihn, wer - - den wir der Lieb uns weihn.

re - mo il no - stro a - mor, ser - - be - re - - mo il no - stro a - mor.
 wir der Lieb uns weihn, wer - - den wir der Lieb uns weihn.

ran il lo - ro a - mor, ser - - be - ran il lo - ro a - mor.
 gu - - te Her - zen weihn, dem sich gu - te Her - zen weihn.

1761 II

Duca.

Baronessa.

Ec-coil con-trat-to vos-troè qua.
Klaudinens Eh-ver-trag ist hier.

(Ah, che spe-rar an-cor po-tes-si!
Es giebt für mich noch süß-re Pflichten.)

Matilda.

Duca.

(Commu-ni-car-gli tut-to des-si!
Wie soll ich jetzt ihn un-ter-rich-ten?)

Per-don! Io
Ver-gieh! die

scrit-to spet-ta a te!
Schrift ge-hört ja dir.—

Matilda.

Eb-ben!
Recht gut!

(Ei seg-na do-po
Er un-ter-schreibt nach

Matilda.

me.)
mir.)
Baron.

Ah, per le - - i, ah, per le - - i sente o -
So viel Gna - de, so viel Gü - - te! (O wie

Duca.

Ah, che a le - - i, ah, che a le - - i chiaro sem - pre il
In den Blicken, im Ge - mü - the spielen Träu - me

Claud.

Grazia le - - i, grazia le - - i compen - sar - - la il ciel vor - rà!
So viel Gna - de, so viel Gü - - te! Welch ein süs - - - ser Au - - gen - blick!

Valent.

Grazia le - - i, grazia le - - i compen - sar - - la il ciel vor - rà!
So viel Gna - de, so viel Gü - - te! Welch ein süs - - - ser Au - - gen - blick!

Nicolo.

Grazia le - - i, grazia le - - i compen - sar la il ciel vor - rà!
So viel Gna de, so viel Gü - te! Welch ein süs - - - ser Au - - gen - blick!

gnun si palpi - - tar;
gönn'ich ihr das Glück;)

cie - - lo par;
nur vom Glück,

chiaro sem - pre il cie - lo par;
spielen Träu - me nur vom Glück,

grazie a le - - - i, grazie a le - - - i, compen - sar - - la il ciel vor - - rà, com - pen -
so viel Gna - - - de, so viel Gü - - - te! Welchein süs - - ser Au - gen - - blick, ja, welch ein

grazie a le - - - i, grazie a le - - - i, compen - sar - - la il ciel vor - - rà, com - pen -
so viel Gna - - - de, so viel Gü - - - te! Welchein süs - - ser Au - gen - - blick, welch ein

grazie a le - - - i, grazie a le - - - i, compen - sar la il ciel vor - - rà, com - pen -
so viel Gna - - - de, so viel Gü - - - te! Welchein süs - - ser Au - gen - - blick, ja, welch ein

sf *sf* *f*

Lo
Ich

sente ognun si palpi - tar,
(o wie gönn'ich ihr das Glück,

sente ognun si palpi - tar.
o wie gönn'ich ihr das Glück.)

chia - ro sem - pre
nur vom Glück,

il cie - - lo par.
ja nur vom Glück.

sar - la il ciel vor - - rà, sì, com - pen - sar - la il ciel vor - - rà.
süs - ser Au - gen - - blick, ja, welch ein süs - ser Au - gen - - blick.

sar - la il ciel vor - - rà, com - pen - sar - la il ciel vor - - rà.
süs - ser Au - gen - - blick, welch ein süs - ser Au - gen - - blick.

sar - la il ciel vor - - rà, sì, com - pen - - sar - la il ciel vor - - rà.
süs - ser Au - gen - - blick, ja, welch ein süs - ser Au - gen - - blick.

/zu Beaufort./

scritto a voi con-segue - rò.
geh ihn jetzt in Eu-re Hand.

sotto voce

p *f* *p* *p*

/heimlich auf das Blatt zeigend./

(Leg - - - ge - - - - - te...)
Be - - - sorgt es ...

Beaufort.

(Ah, ch'ella tan-to o - sò!)
Was seh ich hier am Rand?

p

„Vi - cin di quà... sa - spet - te - - rà...“
 „Im Mey - er - - hof... um Mit - ter - - nacht?..“

Oh ciel, che mai fa -
 Wo - - hin ver - berg ich

rò?
 dich?

/laut./ La Pa - dro - - na
 Die Für - - stin,

cres *f*

Matilda.

(Eb - - ben, m'ha inte - so già!
 Recht gut verstand er mich.)

vi vuol be - - ne, fe - - li - - ci vi fa - - - - rà!
 die euch glücklich macht, be - - - - schenkt euch kö - - - - nig - - - - lich!

Claud.
 Valent. Grazie a le - - - i, gra - zie a le - - - i, com - pen - - sar - - - la il ciel vor - -
 Nicolo. So viel Gna - - - de, so viel Gü - - - te! Welch ein süs - - - ser Au - - gen - -

Duca. Baron. Duca. Bar.
 Chia-ro sempre il cielo a le - i Ah, per lei si sente ognun - Chiaro sempre, sempre par. Sente ognun si palpi -
 In dem weibli - chen Ge - mü - the - (O wie gönn'ich ihr das Glück -) Spielen Träumenur vom Glück; O wie gönn'ich ihr das
 rà, com - pen - - sar - - la il ciel vor - - rà, sì, com - pen - - sar - - la il ciel vor - -
 blick, welch ein süs - - ser Au - gen - - blick, ja, welch ein süs - ser Au - gen -

Vivace.

tar, Glück, Duca sente o-gnun si pal-pi-tar. o wie gönn' ich ihr das Glück.

chiaro sempre, sempre par! spielen Träume nur vom Glück!

rà, sì, com - - - pen - - - sar - - - la il ciel vor - - - rà.

blick, ja, welch ein süs - - - ser Au - - - gen - - - blick.

Vivace.

Corni

(d. 116.) *mp*

fz *fz* *fz* *fz* *ff*

Duca.

Che sen-to? Was hör ich!

sul palco

CORO.

p An - - diam! Frisch auf! an - frisch

For - se, sì, a - - desso il Rè ver - rà.
Kün - digt dies des Königs An - kunft an?

Matilda.

p Mi tre - ma il cor, ah, che do - lor! Che mo - men - - - to
Wie pocht mein Herz, o wel - che Pein! Ach, ent - schei - - - dend

Baronessa.

p Mi tre - ma il cor, m'as - - sisti A - mor! Che mo - men - - to... for - tu -
Wie pocht mein Herz, o wel - che Pein! Glück ver - heisst mir... die - se

Beauf.

p Mi tre - ma il cor, ah, che do - lor! Che mo - men - - - to
auf! Duca. Wie pocht mein Herz, o wel - che Pein! Blu - - - te denn du

Mi sen - - to già brillar il cor! Che mo - men - to
Bald, Schwe - ster, ist die Kro - ne dein! Königtum prei - - sen

sfor - - - tu - na - to! non mi vuò sa - - gri - - fi - - car.
 ist die Stunde! nein, kein O - - pfer ist zu gross.

na - - to! ah, dal pia - - cer non sò che far.
 Stun - de! ja, ich sey glück - lich, sie sey gross.

sfor - - - tu - na - to! sen - - to l'a - ni - - ma sey man - - car.
 tie - - fe Wunde, a - - ber Eh - re sey mein Loos.

for - tu - na - to! sù, ve - - ni - - te a giu - - bi - - lar.
 wir die Stunde! glück - lich ist Ma - - thil - - dens Loos.

f An - diam, an -
 Frisch auf, frisch

diam! Per o - gni intor - no a noi ri - de que - sto lie - to gior - no;
 auf! Auf al - len We - gen kömmt uns, kömmt uns heut das Heil ent - ge - gen;

CORO.

1761 II

vi_vail Rè, e la Re - gi - na! non ces - - - sa - - - te a giu - bi - - - lar!

Glück und Heil der schönen Stunde, Glück ist un - - - ser al - ler Loos!

non ces - sate a giu - - bi - lar! non ces -

Glück ist unser al - - ler Loos! Glück ist

pp *ff* *pp* *ff*

Mat. *f*

Bar. Mo - men - to sfor - - tu - - na - to, nel sen mi
Ent - schei - dend ist die Stun - de, kein O - - pfer

Beauf. Ah, che mo - men - to, mo - men - to for - tu - na - to, ah, dal pia - cer non sò, non
Ha, welch ein Glück, welch ein Glück bringt diese Stun - de, ich sey ge - liebt, ich sey ge -

Duca. Ah, che mo - men - to sfor - tu - - na - to, nel sen, nel sen mi
Tief brennt im Her - zen, im Herzen diese Wun - de, Eh - re nur sey mein

Claud. A giu - bi - lar ve - - ni - - te, sù, ve - ni - - - te a giu - 'bi - - lar!
Kommt, preisen wir die Stun - de, glücklich ist Ma - thil - dens Loos.

Valent. Per ogni in - tor - no ci ride il lie - to giorno! nò, non ces - sa - te, non ces -
Ja Glück und Heil, Glück und Heil der schönen Stunde, ja, Glück ist un - ser, Glück ist

Nicolo. Per Glück ogni in und nò, non ces
Glück und Glück ist

CORO Per o - gni in tor - no ri - de il gior - no, nò, non ces - sa - te a giu - bi - lar!
Ja, Glück und Heil der schönen Stun - de, ja, Glück ist un - ser al - ler Loos.

sate a giu - bi - lar! An - - diam!

unser al - ler Loos! Ruft Heil!

trema il cor.
ist zu gross.

sò che far.
liebt, sie sey gross.

trema il cor.
höch - stes Loos.

sate a giubi - lar.
unser al - ler Loos.

An - diam, an - - diam, non ces - sate a giubi - lar, non ces - sa - - te a giu - bi - - - lar, nò, non ces -

Ruft Heil und Se - gen, das Glück kömmt uns entge - - gen, ruft Heil der schö - nen Stun - - - de, Glück ist

1761 II

Mo - mento sfor - tu - na - - to! nel
Ent - scheidend ist die Stun - de, kein

Ah, che mo - men - to, mo - men - to for - tu - na - to! ah, dal pia -
Ha, welch ein Glück, welch ein Glück bringt diese Stun - de, ich sey ge -

Ah, che mo - men - to, mo - mento sfor tu - na - to, l'a - ni - ma,
Tief brennt im Her - zen, im Herzen die - se Wun - de, Eh - re ja

A giubi - lar ve - - ni - te, sù ve - ni - - - te a giu - bi -
Kommt, preisen wir die Stun - de, glücklich ist Ma - thil - dens

Per ogni in - tor - no ci ride il lie - to giorno, nò, non ces -
Ja, Glück und Heil, Glück und Heil der schönen Stunde, ja, Glück ist

Per ogni in nò, non ces -
Glück und Glück ist

Per ogni in tor - no ride il gior - no, nò, non ces - sa - te a giu - bi -
Ja, Glück und Heil der schönen Stun - de, ja, Glück ist un - ser al - ler

sa - te, non ces - sa - te a giubi - lar!

An - - diam!

un - ser, Glück ist un - ser al - ler Loos!

Ruft Heil,



sen, nel sen mi tre - - mail cor; nel sen mi tre - mail cor, sì, nel sen mi tre ma il cor!
O - pfer ist zu gross, zu gross, ent - sheidend ist die Stun - - de, kein O - pfer ist zu gross!

cer, dal pia - cer non sò che far; che mo - men - to for - tu - na - to, dal pia - cer non sò che far!
liebt, sie sey gross, ja, sie sey gross; welch ein Glück bringt diese Stunde, ich sey ge - liebt und sie sey gross.

l'a - - ni - ma sen - to mi man - car; ah, che mo - men - to sfor - tu - na - - to, sento l'a - ni - ma man - car!
Eh - - re nur sey mein höchstes Loos; Eh - re nur sey mein höchstes Loos, Eh - re nur sey mein höchstes Loos.

lar! ve - - hi - tea giu - bi - lar, ve - - ni - tea giu - bi - lar, mi sen - to già bril -
Loos! kommt, prei - sen wir die Stun - - de, preisen wir die Stun - de, glücklich ist Ma -

sa - te, non ces - sa - tea giu - bi - lar non ces - sa - tea giu - bi - la - re, non ces - sa - tea giu - bi - lar, a
un - ser, Glück ist un - ser al - ler Loos; Glück und Heil der schönen Stunde, Glück ist un - ser al - ler Loos, un - ser

lar! non ces - sa - tea giu - bi - la - re, non ces - sa - tea giu - bi - lar, non ces - sa - - te a
Loos; Glück und Heil der schö - nen Stunde, Glück ist un - ser al - ler Loos, Glück ist un - - ser

an - - - diam giu - - - bi - - - lar!

und Glück! ruft Heil! ruft Heil!

1761 II

nò, non mi vuò sa - - gri - - fi - car, non mi
 kein O - - pfer, nein, kein O - - pfer ist zu gross, kein
 ah, dal pia - - cer non sò che far, ah,
 ich sey ge - - liebt und sie sey gross, ich
 sì, sen - to l'a - - ni - ma mancar;
 ja, Eh - - re sey mein Loos;
 lar il cor! mi sen - to già bril - - lar il cor; sù, ve -
 thildens Loos, ja, glück - lich ist Ma - - thil - - dens Loos; glücklich
 giu - bi - - lar! nò, non ces - - sa - te a giu - - bi - - lar; non ces -
 al - - ler Loos, ja, Glück ist un - - ser al - - ler Loos, Glück ist
 giu - bi - - lar! nò, non ces - - sa - te a giu - - bi - - lar; non ces -
 al - - ler Loos, ja, Glück ist un - - ser al - - ler Loos, Glück ist
 nò, non ces - - sa - te a giu - - bi - - lar; non ces -
 ja, Glück ist un - - ser al - - ler Loos, Glück ist

vuò sagri - fi - car, non mi vuò sa - gri - fi - car; non mi vuò sa - gri - fi - car.
 O - pfer ist zu gross, kein O - pfer ist zu gross, kein O - pfer ist zu gross.

dal pia - cer non sò che far; sì, dal pia - cer non sò che far, sì, dal pia - cer non sò che far.
 sey ge - liebt und sie sey gross, ich sey ge - liebt und sie sey gross, ich sey ge - liebt und sie sey gross.

sì, l'a - ni - ma man - car, l'a - ni - ma man - car, l'a - ni - ma man - car.
 ja, Eh - re sey mein Loos, Eh - re sey mein Loos, Eh - re sey mein Loos.

nite a giu - bi - lar, sù, ve - ni - te a giu - bi - lar, sù, sù, ve - ni - te a giu - bi - lar.
 ist Ma - thildens Loos, glücklich ist Mathildens Loos, ja, glück - lich ist Ma - thil - dens Loos,

nate a giu - bi - lar, non ces - sa - te a giu - bi - lar, non ces - sa - te a giu - bi - lar, non ces - sa - te a giu - bi - lar.
 un - ser al - ler Loos, Glück ist un - ser al - ler Loos, Glück ist un - ser al - ler Loos, Glück ist un - ser al - ler Loos.

sa - te a giu - bi - lar, non ces - sa - te a giu - bi - lar, non ces - sa - te a giu - bi - lar, non ces - sa - te a giu - bi - lar.
 un - ser al - ler Loos, Glück ist un - ser al - ler Loos, Glück ist un - ser al - ler Loos, Glück ist un - ser al - ler Loos.

sa - te a giu - bi - lar, non ces - sa - te a giu - bi - lar, non ces - sa - te a giu - bi - lar, non ces - sa - te a giu - bi - lar.

un - ser al - ler Loos, Glück ist un - ser al - ler Loos, Glück ist, un - ser al - ler Loos, Glück ist un - ser al - ler Loos.

ff

1761 II

The image shows a musical score for piano, consisting of two systems of staves. The first system has two staves (treble and bass clef) with a few notes and rests. The second system also has two staves, with more complex notation including slurs and dynamics. The third system has two staves with dense chordal and melodic patterns. A stamp is visible in the upper right of the third system.

pp

f

MANSKOPFSCHES
MUSIKALISCHES
WANDERORCHESTER

FINE DELL'ATTO SECONDO.



ATTO TERZO.

N.º 11. VAUDEVILLE con CORO.

Allegro (♩ = 80)

PIANOFOR:

First system of piano introduction. Treble staff starts with a forte (*f*) dynamic. Bass staff provides harmonic accompaniment. Dynamic markings include *f* and *sf*.

Nicolo. Ve-ni-te tutti quanti quã le nozze a ce-le-bra-re; si
 Nur mir nach Leutchen! Jung und alt, mir nach zur Hochzeit - lev-er, er,

Second system of piano accompaniment. Treble staff has a piano (*p*) dynamic. Bass staff has a *p* *sempre* marking. Lyrics are in Italian and German.

suo-ne-rà, si bal-le-rà, al-le-gri vo-gliam sta-re; sì, sì, sì bal-le-rà, al-le-gri vo-gliam
 wirbl' und schnarre mit Gewalt die Trommel und die Ley-er, es, schnarre mit Gewalt die Trommel und die

Third system of piano accompaniment. Treble staff has a piano (*p*) dynamic. Bass staff has a *p* marking. Lyrics are in Italian and German.

sta... re.
Ley... er.

CORO dei
Paesani.

f Suo... niam, bal... liam!

Suo... niam, bal... liam! Al...

f Glück auf, Glück zu, und nicht's als Glück! Wie

le... gri, al... le... gri, al... le... gri, star vogliam!

herr... lich wie herr... lich ist der Au... gen... blick!

Claudina. Ma la mia gioja, e il mio pia- cer pur interrompe il pian- to, ab- bando- na- ti noi ve- der da lei, che amiamo
 Doch mitten un- - ter Lust und Scherz könt ich aus Freude wei- nen, ach jedem bricht von uns das Herz, den Grossen und den

Nicolo. Ma la mia gioja, e il mio pia- cer pur interrompe il pian- to, ab- bando- na- ti noi ve- der da lei, che amiamo
 Doch mitten un- - ter Lust und Scherz könt ich aus Freude wei- nen, ach jedem bricht von uns das Herz, den Grossen und den

tanto; da le- i che amia- mo tan- to, da le- i, da lei che amiamo tan- - to.
 Kleinen; ach je- - dem, ja, bricht von uns das Herz, ach je- dem, den Grossen und den Klei- - nen.

tanto;
 Kleinen;

Coro. f Suo f
 Glück

niam, bal--liam, suo-niam, bal--liam! Al--le...gri, al--

auf, Glück zu, und nicht's als Glück! Wie herr...lich, wie

le...gri, al...le...gri star vo--gliam!

herr...lich ist der Au--gen--blick!

Claudi. Il ciel fe-lice la fa-rà, ev-vi-va la so-vrana!
 Sie zieht auf einer Rosenbahn, Gott geb' ihr reichen Segen!

f Ma Doch

Valenti. Il ciel fe-lice la fa-rà, ev-vi-va la so-vrana!
 Sie zieht auf einer Rosenbahn, Gott geb' ihr reichen Segen!

Nicolo. Il ciel
 Sie zieht

p Ma Doch

calando tempo I.

noi, noi res-tiam quā, ma noi meschini restiam quā, el... la sa-rà lon-ta-na, ma
 nimmer, nimmer kommt sie dann, doch nimmer nimmer kommt sie dann hier lächelnd uns ent-ge-gen, nein

Ma noi, noi res-tiam quā, meschini restiam quā, el... la sa-rà lon-ta-na,
 Doch nimmer, nimmer kommt sie dann, doch nimmer kommt sie dann hier lächelnd uns ent-ge-gen,

noi, noi res-tiam quā, meschini restiam quā, el... la sa-rà lon-ta-na,
 nimmer, nimmer kammtsie dann, doch nimmer kommt sie dann hier lächelnd uns ent-ge-gen,

calando tempo I.

noi meshi... ni res-tiam quā, el... la sa...rā lon-ta... na.
 nimmer, nimmer kommt sie dann hier lächenld uns ent-ge... gen. *Coro.*

meshi... ni res-tiam quā, el... la sa...rā lon-ta... na. *f* Suo-niam, bal-liam,
 nein, nimmer kommt sie dann hier lächenld uns ent-ge... gen. Glück auf, Glück zu,

meshi... ni res-tiam quā, el... la sa...rā lon-ta... na. *f* Suo-niam, bal-liam,
 nein, nimmer kommt sie dann hier lächenld uns ent-ge... gen. Glück auf, Glück zu,

suoniam, bal-liam! Al-le... gri, al-le... gri, al... le... gri star vo-gliam!

und nichts als Glück! Wie herr... lich, wie herr-lich ist der Augen-blick!

OPUS 218

Larghetto (♩=54.) N.º 12. ROMANZA.

Matilda.

L'ombrosa notte, vien, e spande il sacro velo!
Geheimnisvolle Nacht, o breite deinen Schleyer,

Pianoforte

The first system of the musical score consists of a vocal line for Matilda and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic, followed by a fortissimo (*ff*) dynamic, then returns to piano (*p*), and finally pianissimo (*pp*) with a *legato* marking.

Tu se-con-da, cie-lo, gli affet-ti del mio cor; de-ci-de omai quest'o-ra di mia fe-li-ci-tà.
schweig in tiefer Fey-er, die reinste Lie-be wacht! An dieser wichtgen Stun-de, an die-sem Au-gen-

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a *cres* (crescendo) marking and a *pp* (pianissimo) dynamic. The vocal line continues with the lyrics.

tà; lo sposo che m'a-do-ra al fin pur mio sa-rà; lo sposo che m'a-do-ra, al fin pur mio sa-
blick, an diesem heil'gen Bun-de hängt meines Lebens Glück, an diesem heil'gen Bunde hängt mei-nes Lebens

The third system concludes the vocal and piano parts. The piano accompaniment ends with a *p* (piano) dynamic and a *legato* marking. The vocal line ends with a final note.

rà. Glück. Af-fet-ti del mio cor, Verschwiegneleise Luft, ta-cc-te af-fet-ti miei! verschwiegne treue Schatten, Vie-ni tu, che sei il führt ihn her den Gat-ten, den

ca-ro mio te-sor, de-ci-de omai quest'o-ra di mia fe-li-ci-tà, lo sposo che m'a-meine See-le ruft, an die-ser wichtgen Stun-de an die-sem Augen-blick, an die-sem heil'gen

do-ra al-fin pur mio sa-rà, lo spo-so che m'ado-ra al-fin pur mio sa-rà. Bun-de hängt meines Lebens Glück, an die-sem heil'gen Bunde hängt mei-nes Le-bens Glück.

Allegro moderato ($\text{♩} = 76$)

N.º 13. DUETTO.

Beaufort. Oh ciel! Re-sis...tere non posso, nel sen mi sen toil cor com-
 O Gott! Wie kann ich wi-der-streben? Ich zitt-re... mei-ne Glieder;

Pianofor. *fz* *p*

Matilda.
 mosso; las-ciar-la nò, non ho vi-gor, Oh ciel! Oh ciel! Il sacro
 be-hen! Wie trotz ich die--sem ho-hen Glück? O Gott! O Gott! Der Priester
 cres.

ri-to è pre-pa-ra-to, andiam a unir il nos-tro sta-to, fel-li-ci noi, sa-
 hart, uns zu ver-bin-den, wir ei-len un-ser Glück zu gründen, o sü-ß-er, schü-ner

p

re- mo o g n o r.
 Au- gen - blick.

Beaufort. Che assal- to al de- - bil cor!
 O weiche, o weiche schö- - nes Glück!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment line. The bottom staff is a bass line. The music is in a major key and 4/4 time. Dynamics include *f*, *sf*, and *p*.

Mat. Del pa-dre mio cir-conda....
 Doch welcher Glanz umschwebet....

l'imago un gran splendor;
 hier meines Va- ters Bild?

cres

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment line. The bottom staff is a bass line. The music is in a major key and 4/4 time. Dynamics include *sf*, *p*, *cres*, *f*, and *pp*.

Beaufort.

ma te- ma il cor m'inon- da, il cor m'inon- da. Mi man- ca il mio va- lor, mi man- ca il
 Da ist er wie be- le- bet, wie be- le- bet. O Tugend, sey ihr Schild, o Tu- - gend,

fp

cres

f

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment line. The bottom staff is a bass line. The music is in a major key and 4/4 time. Dynamics include *fp*, *cres*, and *f*.

Allegro moderato ($\text{♩} = 76$)

Nº 13. DUETTO.

Beaufort. Oh ciel! Re_sis...tere non posso, nel sen mi sen toil cor com...
 O Gott! Wie kann ich wi-der-streben? Ich zitt...re.... mei...ne Glieder ;

Pianofor

fz *p*

Matilda.

mosso ; las-ciar-la nò, non ho vi-gor, Oh ciel! Oh ciel! Il sacro
 he...ben! Wie trotz ich die...sem ho...hen Glück? O Gott! O Gott! Der Priester
 cres.

ri...to è pre...pa...ra...to, andiam a unir il nos...tro sta...to, fe...li...ci noi, sa...
 harrt, uns zu ver-bin-den, wir eilen un...ser Glück zu gründen, o sü...s-ser, schö...ner

p

Larghetto. (♩ = 56.)

Mat. Oh pa-dre! Va-ter! Pa-dre! Kannst du nicht? Per-don-a, Verzeihung,

be *cres* *be* *cen* *do* *f* *p*

pa-dre, all' a-mor mi-o; calma con dol-ce sguar-do il cor, cal-ma con dol-ce
 Va-ter, dei-nem Kin-de; o mildre dei-nen stren-gen Blick, o mildre dei-nen

sguar-do il cor. stren-gen Blick.

Beaufort. Il velo squar-cia al suo de-sio, deh, sal-vail ca-ro mio tes-sor, deh, sal-vail
 Von ihrem Au-ge nimm die Binde, vom Abgrund rufe sie zu-rück, vom Ab-grund

f *p* *p* *f* *p*

Mat. Per- don-a, pa-dro! Cal- ma con dol- ce sguardo il
 Ver- zeihung, Vater! O mildre dei- nen strengem
 ca- ro mio te- sor! Deh sal- va, salva! il ca- ro, il caro mio te-
 ru- fe sie zu- rück! Vom Abgrund, Vater! vom Ab- grund rufe sie zu-

cor, cal- ma, cal- ma con dol- ce sguardo il cor.
 Blick, o mil- dre, mil- dre dei- nen strengem Blick
 ritard.
 sor, deh, salva il ca- ro mio te- sor.
 rück, vom Abgrund ru- fe sie zu- rück. colla parte. Allegro vivo. (♩ 84.)

f Non sogno, nò, il pa- dre ancor, il pa- dre approva il nos- tro a- mor; nò,
 Es ist kein Traum! Es ist kein Traum! Sein Blick schaut wie verklärt her- ab, nein
f Al- fin al- fin, il mio do- lor è spento, è spento dall' a- mor;
 Es ist kein Traum! Es ist kein Traum! Mein Glück, von ihr nur hängt es ab.

nò, non so-gno, nò, il padre appruo-va il nos-tro a-mor, il pa-dre appruo-va il nos-tro a-
 nein, es ist kein Traum! Sein Blick schaut wie ver-klärt her-ab, sein Blick schaut wie ver-klärt her-
 al-fin il mio do-lor, il mio do-lor al-fin
 nein, nein, es ist kein Traum, es ist kein Traum! mein Glück, ^{8va} mein
 loco ^{cres-} cen-do

---mor, non so-gno, nò, non so-gno, nò!
 ab, Es ist kein Traum, es ist kein Traum!
 spen-to dall' a-mor, sì dall' a-mor. Non so-gno, nò!
 Glück, von ihr, von ihr, nur hängt es ab. Es ist kein Traum!
 8va loco

Più non re-si-ster sò, mio ben sempra-me-rò! Più non re-si-ster
 Dein bin ich bis zum Grab, ich wei-che nicht zu-rück! Dein bin ich bis zum
 Più non re-si-ster sò, mio ben sempra-me-rò! Più non re-si-ster
 Sie lieb ich bis zum Grab, ich wei-che nicht zu-rück! Sie lieb ich bis zum
 8va

sò, mio ben sem-pre a-me-rò. Per-do-na,
 Grab, ich wei-che nicht zu-rück. Ver-zei-hung,

sò, mio ben sem-pre a-me-rò. Al-fin il mio do-lor è spento, è
 Grab, ich wei-che nicht zu-rück. Nein, nein, es ist kein Traum, mein Glück, von

loco *f* *8va* *p*

o pa-dre, all' a-mor mi-o; calma con dol-ce
 o Va-ter, dei-nem Kin-de; o mil-dre dei-nen

spento dall' a-mor, è spento dall' a-mor;
 ihr nur hängt es ab, von ihr nur hängt es ab; loco

fp *fp*

sguar-do il cor, non so-gno, nè, il pa-dre appruo-va il nos-tro a-
 stren-gen Blick. Es ist kein Traum, sein Blick schaut wie ver-klärt her-

al-fin, al-fin il mio do-lor è von spen-to dall' a-
 Es ist kein Traum, mein Glück, von ihr, von ihr nur, hängt es

cres *p* *cres* *con do* *f* *8va* *ff*

1761 III. *f* *ff* 8

mor. ab. Più non re-sis-ter sò, mio ben sempre a-me-rò, più non re-sis-ter
 Dein bin ich bis zum Grab, ich wei-che nicht zu-rück, dein bin ich bis zum

mor. ab. Più non re-sis-ter sò, mio ben sempre a-me-rò, più non re-sis-ter
 Sie lieb ich bis zum Grab, ich wei-che nicht zu-rück, sie lieb ich bis zum

loco 8va

sò, mio ben sem-pre a-me-rò, re-si-ster re, non sò, mio ben sem-
 Grab, ich wei-che nicht zu-rück, ich wei-che nicht, nein, nein, ich wei-che

sò, mio ben sem-pre a-me-rò, re-si-ster re, non sò, mio ben sem-
 Grab, ich wei-che nicht zu-rück, ich wei-che nicht, nein, nein, ich wei-che

loco

pre a-me-rò, re-si-ster re, non sò, mio ben sem-
 nicht zu-rück, ich wei-che nicht, ich wei-che nicht, più non zu-

pre a-me-rò, re-si-ster re, non sò, mio ben sem-
 nicht zu-rück, ich wei-che nicht, ich wei-che nicht, più non zu-

accelerando sempre

accelerando sempre

accelerando cres-cen-do

1761 III. f p

sò, sì, mio ben sem-pre a me-rò.
 rück, nein, ich wei-che nicht zu-rück.

sò, sì, mio ben sem-pre a me-rò, nò, più re-si-ste-re, non
 rück, nein, ich wei-che nicht zu-rück, nein, nein, ich wei-che nicht zu-

Nò, nò, più re-si-ste-re, non sò, mio ben, mio ben sempre a me-rò, sì, sì, mio ben sempre a me-
 Nein, ich weich, ich wei-che nicht zu-rück, ich weich, ich wei-che nicht zu-rück, nein, nein, ich wei-che nicht zu-

sò, più re-si-ste-
 rück, nein, ich wei-che

più f.

rò, sem-pre, sem-pre, a me-rò.
 rück, nein, ich wei-che nicht zu-rück.

Adagio assai. (♩=56.) N.º 14. INNO, a quattro Voci. /di dentro./

SOPRA. I. *p* Pa... dre nos... tro, *p* gran Si... gnor! Por... giam lo... de, e gra... zie a
Bli... cke freund... lich, bli... cke mild, Gott! von dei... nes Thro... nes

SOPRA. II. *p* Pa... dre nos... tro, *p* gran Si... gnor! Por... giam lo... de, e gra... zie a
Bli... cke freund... lich, bli... cke mild, Gott! von dei... nes Thro... nes

TENORE. *p* Pa... dre nos... tro, *p* gran Si... gnor! Por... giam lo... de, e gra... zie a
Bli... cke freund... lich, bli... cke mild, Gott! von dei... nes Thro... nes

BASSO. *p* Pa... dre nos... tro, *p* gran Si... gnor! Por... giam lo... de, e gra... zie a
Bli... cke freund... lich, bli... cke mild, Gott! von dei... nes Thro... nes

te. *f* Tu, che mi... ri in... ter... no il cor, ci con... for... ta *p* nel... la fè.
Höhn; sey uns Hel... fer, sey uns Schild, lass uns dei... ne Gna... de sehn.

te. *f* Tu, che mi... ri in... ter... no il cor, ci con... for... ta *p* nel... la fè.
Höhn; sey uns Hel... fer, sey uns Schild, lass uns dei... ne Gna... de sehn.

No. 15. PEZZO CONCERTATO con CORO.

(♩ = 88.)
Allegro.

p *tr*
f *p*
f
C.F.P.S.

p
Coro dei
Paesani.
Pria che spun-ti il nuo-vo
p Hur-tig, vor des Tags Er-

giorno la gran fe-sta co-min-ciam.
wachen nach der Hoch-zeit-fer hin;
tr

sù, ve... ni... te dall' in- tor... no, pri- ma al tempio andar vo--
 mit der Nacht den An- fang mach--en, tr ist ein gan-zer Tag Ge--

giam, f sù, ve... ni... te, la gran fe... sta cominciam; sù, ve... ni... te dall' in
 hur... tig hur- tig nach der Hoch... zeit... feyer hin; mit der Nacht den An... fang
 winn, sù, ve... ni... te, hur... tig, hur- tig, pp

tor. no, pri- maal tempio andar vo- gliam, an- dar vo- gliam, an- dar vo- gliam. Duca.
 machen, ist ein gan-zer Tag Gewinn, ein Tag Gewinn, ein Tag Gewinn. Il tuo pa- dron
 Wo ist dein Herr? ff

par... la, dov'è?
Kürz, ohne Vorbedacht! Valent. Mein Herr Non sò, non sò, sulla mia fè.
ver-reist noch die-se Nacht. Bar. Ah, che tor-mento! Duca. Bis-
Ich hö-re Tritte! Man

Bar. Si vien!
Man kommt! Che mai sa...rà!
Was geht hier vor!

Val. Nol sò.
Zurück!

Duca. bi-gliopar che sen-to
kommt aus jener Hüt-te, chi vien?
zu-rück! p

Nicolo; Che mai sa...rà!
Was geht hier vor!

Coro. Che mai sa...rà,
che mai sa...rà!
Was geht hier vor? Was geht hier vor?

Mi tremail
Wie mächtig

fz

cor, che mai sa...rà!
schlägt mein Herz em...por!

legato tutto.

aus der Kapelle tretend/
in sich gekehrt. *Beaufort.* Il san-to no-do è
Gesprochen ist das heil-...-stet to già.
ge Wort.

Duca. Che qui si fà,
Wo hin des Wegs, Si-
mein

Beaufort. /erschrocken./ *Duca.*

gnor? Il Duca! Ciel! Fuggir po...trò! Fuggir po...trò! Che! Non par...la...te an-
Herr? Der Herzog! Gott! Ich fliehe fort! Ich fliehe fort! Nein, Sie ent...fliehn nicht

Baronessa. Duca. Beaufort.

cor! Dov' è Ma-til- da? Dov' è Ma-til- da? Che fa-rà! Che di-rà! Ah,
mehr! Wo ist die Für- stinn! Wo ist die Für- stinn! (Wie er beb't!) Kurzes Wort! Um

Duca. Beau.

mio Si- gno- re per- do- ne- rà! Entra- te in quella ca- sa là. Ah.
Gna- de fleh' ich, Fürst, vergebt! Durchsuchet je- ne Hüt- te dort! Zu--

cres p

cres - - cen - - do il f

nō! rück! Baronessa. Che sa- rà! Beau. Ciel, ahi- mē!
Was ist das? Hal- tet ein!

Duca. Che sa- rà! Was ist das?

ff p ff

Si-gnor, pie-tà! Giu-rar — poss' i — o, mi 'sen-tail ciel, mi
 Auf mei-nen Knie-en kann ich be-schwö-ren, und Gott im Him-mel

colla parte.

pp *tremolando.* *f* *cres* *p*

sen-ta Id-di-o, *f* col-pa non v'è che so-lo in me. Duca. Ah spe-ri in
 soll es-hö-ren, nur ich bin straf-bar, ich al-lein. So flieh' Ver

in Tempo Imo

in Tempo Imo

cres *fz* *f* *fz* *f*

vano il mio per-don. Eb-ben — fratell! Anch'
 rät-her, Hof und Land! Mat. Wohl-an, mein Fürst! So

ff *f* *f* *f*

mon-do lo sa-pra: ha la mia fe,
Welt sey nun be-kannt: nichts trennt mich mehr

cen- do *f* *p*

Più presto. (♩=92.)

e sem-pre, sem-pre l'a-vrà. Ah, che do-lor io
von sei-ner Sei-te. Ich bin des Kammers

Baronessa. Ah, strap-par il cor mi
Ja, die zärt-lichste der

Beaufort. Nò, nò, che non mi
Ich sterb an ih-ner

Duca. Dall'ir-a non mi ten-go più! Il
Der König trennet die-ses Band, Ver-

Più presto.

Nicolo Ah, che fat-tal. mo
Seyd ruhig, lie-be

f *ff* *p* *cres*

sen.to! Ma fi...da o-gnor sa-rō, ma fi...da o-gnor
 Beute; treu bleib ich meinem Wort, treu bleib ich mei...

sen.to! Fe...li...ce mai sa...rō? fe...li...ce mai
 Bräute nimmt bald zu...rück ihr Wort, nimmt bald zu...rück

pen.to, io fi...do mo...ri...rō; io fi...do
 Seite, ge-sprochen ist das Wort; ich sterb an

no...do a scio-glier ten...to. Dall'i...ra non mi ten...go più!
 räther, fort noch heu...te! Der Kö-nig trennet die...ses Band.

men.to! Quel che sa-rà non sō, quel che sa...
 Leute! Sie bleibt, sie geht nicht fort, sie geht nicht

Coro. Ah, fa...tal, fa...tal, fa...
 Ja, sie wird, sie wird des

ff *p* *f*

1761 III.

sa - - - rō;
nem Wort, ah, che do - - - lor io sen - - -
ich bin des Kum - - - mers Beu - - -

sa - - - rō!
ihr Wort, Strap - - - par
die zärt - - -

fi - - - do mo - - - ri rō;
ih - - - rer Sei - - - te;
io fi - - - do mo - - - ri rō,
ich sterb an ih - - - rer Sei - - -

Non - - - mi tengo!
Fort, - - - Ver - - - rā - - - ther!

rā non sō, non sō.
fort, sie geht nicht fort.

tal mo - - - men - - - to!
Kum - - - mers Beu - - - te;

Quel che sa - - -
treu bleibt sie

Quel che sa - - - rā non sō
treu bleibt sie ih - - - rem Wort;

p *fp* *cres* *p* *ff*

to! Ma fi--dao--gnor sa--rō, ma fi--dao--gnor, o--gnor, sa--rō, ma
 te treu bleib ich mei--nem Wort, treu bleib ich mei--nem Wort, treu

il cor mi sen--to, fe--lice mai sa--rō, giam--mai, sa--rō, fe--
 lichste der Bräu--te nimmt bald zu--rück, nimmt bald zu--rück ihr--Wort, nimmt

te, nō, nō, che non mi pen--to, io fi--do mo--ri--rō, io
 ich sterb' an ih--rer Sei--te, ge--spro--chen ist das Wort, ge--

pu--nir--gli ben sa--prō, sī, sī, pu--nir--gli ben sa--prō, sī,
 fort, fort aus die--sem Lan--de, fort, aus die--sem Lan--de fort, ja

che fa--tal, fa--tal mo--men--to, quel che sa--rà non sō, quel
 geht nicht fort, nein, nein, sie bleibt, sie geht nicht fort, sie geht nicht fort, sie

rā non sō, quel che sa--rà, quel che sa--rà, non
 ih--rem Wort, sie wird des Kum--mers Beu--te, treu, ja

ancor più vivo.

fi... da o-gnor sa-rò, ma fi... da o-gnor sa-rò, ma fi... da o-gnor sa-
 bleib ich mei-nem Wort, treu bleib ich mei-nem Wort, treu bleib ich mei-nem

li... ce mai sa-rò, fe... li... ce mai sa-rò, fe... li... ce mai sa-
 bald zu-rück ihr Wort, nimmt bald zu-rück ihr Wort, nimmt bald zu-rück ihr

fi... do mo... ri-rò, io fi... do mo... ri-rò, io fi... do mo... ri-
 spro-chen ist das Wort, ge-spro-chen ist das Wort, ge-spro-chen ist das

pu-nir-gli ben sa-prò, pu-nir-gli ben sa-prò, sì, pu-nir-gli ben sa-
 aus diesem Lan-de fort, aus die-sem Lan-de fort, ja, aus die-sem Lan-de

che sa-rà non sò, quel che sa-rà non sò, quel che sa-rà non
 geht, sie geht nicht fort, sie bleibt, sie geht nicht fort, sie bleibt, sie geht nicht

sò, che sa-rà non sò, quel che sa-rà non sò, quel che sa-rà non
 treu bleibtsie ih-rem Wort, treu bleibt sie ih-rem Wort, treu bleibt sie ih-rem

ancor più vivo.

rō, sī, sa--rō, sī, sa--rō, ma fi--do o-gnor sa-rō.
Wort, mei...nem Wort, mei...nem Wort, treu, bleib ich mei-nem Wort.

rō, giammai sa--rō, giammai sa--rō, fe--li--ce mai sa-rō.
Wort, zu-rück ihr Wort, zu--rück ihr Wort, nimt bald zu--rück ihr Wort.

rō, fi---do, fi---do mo---ri--rō, io fi--do mo--ri-rō.
Wort, ja, ge--spro-chen ist das Wort, ge--spro-chen ist das Wort.

prō, sī, sī, sī, sī, sa--prō.
fort! Ja! Fort! Fort! Fort! Fort, fort!

sō, non sō, non sō, nō, nō, non sō, nō, nō, non sō.
fart, sie geht nicht fort, sie geht nicht fort, sie geht nicht fort.

sō, che sa--rā, che sa--rā, che sa--rā non sō.
Wort, ih--rem Wort, ih--rem Wort, ja, ih-rem Wort.

Allegro vivace. N.º 16. FINALE. CORO.

Matilda.
Baronessa.

Sop. I.

Claudina.

Sop. II.

Beaufort.
Valentino.

e CORO

Tenore.

Duca.
Nicolo.

Bassi.

Allegro vivace. (♩ = 112.)

Pianoforte.

Soli.

Son fi-ni-ti tut-ti i guai, giu-bi-lar al-fin po-trem! Span-de il
 Tag der Freu-de, Tag der Wonne, ho-her Ju-bel tön em-por! Heil dir

Son fi-ni-ti tut-ti i guai, giu-bi-lar al-fin po-trem! Span-de il
 Tag der Freu-de, Tag der Wonne, ho-her Ju-bel tön em-por! Heil dir

sol se - re - ni i rai, sem - pre lie - ti or - mai sa - rem, sem - pre
 schö - ne Mor - gen - son - ne, strahl auf Glück - li - che her - vor, strahl auf

sol se - re - ni i rai, sem - pre lie - ti or - mai sa - rem, sem - pre
 schö - he Mor - gen - son - ne, strahl auf Glück - li - che her - vor, strahl auf

lie - ti or - mai sa - rem. f Son - fi - ni - ti tut - ti i
 Glück - li - che her - vor. Tag der Freu - de, Tag der

lie - ti or - mai sa - rem. f Son - fi - ni - ti tut - ti i
 Glück - li - che her - vor. f Tag der Freu - de, Tag der

ff

Tutti.

guai, giu-- bi-- lar al-- fin po-- trem, giu-- bi-- lar al--
 Won-- ne, ho-- her Ju-- bel tön em-- por, ho-- her Ju-- bel

guai, giu-- bi-- lar al-- fin po-- trem,
 Won-- ne, ho-- her Ju-- bel tön, em-- por,

fin po-- trem, sem-- pre
 tön em-- por, ho-- her

son fi-- ni-- ti tut-- ti gua-- i, sem-- pre
 Tag der Freu-- de, Tag der Won-- ne, ho-- her

span-- de il sol se-- re-- ni i ra-- i, sem-- pre

Tag der Freu-- des Tag der Won-- ne, ho-- her

1761 III.

lie... ti or... mai sa... rem, sem... pre lie... ti or... mai sa... rem,
 Ju... bel tön em... por, ho... her Ju... bel tön em... por,

lie... ti or... mai sa... rem, sem... pre lie... ti or... mai sa... rem,
 Ju... bel tön em... por, ho... her Ju... bel tön em... por,

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. There are dynamic markings 'fz' (forzando) in the piano part.

sem... pre lie... ti or... mai sa... rem, lie... ti or... mai or...
 ho... her Ju... bel tön em... por, tön em... por ja,

sem... pre lie... ti or... mai sa... rem, lie... ti or... mai or...
 ho... her Ju... bel tön em... por, tön em... por ja,

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system. There are dynamic markings 'f' (forte) and 'fz' (forzando) in the piano part.

mai sa - rem, or - - - - - mai sa - - - - - rem.
 tön em - - por, tön em - - - - - por.

mai sa - rem, or - - - - - mai sa - - - - - rem.
 tön em - - por, tön em - - - - - por.

mai sa - rem, or - - - - - mai sa - - - - - rem.
 tön em - - por, tön em - - - - - por.

loco

ff

MANSCOPFSCHES
MUSIKINST. MUSEUM

